



## On-line diskusia so starostom

Tradičná on-line diskusia so starostom Petržalky Vladimírom Bajanom bude 2. septembra od 13. h

[www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk)

## Vrecká na psie exkrementy dostanete zadarmo!

Petržalčania, ktorí majú psa prihláseného a riadne zaň zaplatili, si môžu od 2. septembra prevziať na miestnom úrade 250 kusov igelitových vreciek.

strana 2

## Pravidelné odstávky teplej vody sú nutnou prevenciou

V tomto roku sú kotolne odstavené buď kvôli inštalácii zariadení na výrobu elektrickej energie, alebo kvôli prácam, ktoré si vyžadujú odtlakovanie a vypustenie kotolne či celej sústavy.

strana 10

**ZÁLOŽŇA**  
BREVA<sup>®</sup>  
najviac peňazí za najnižší poplatok

|  |  |
|--|--|
| Trnavské mýto (podchod)<br>tel.: 02/555 65 522       | Most SNP (od St. mesta)<br>tel.: 02/544 30 784   |
| Hodžovo nám. (podchod 1)<br>tel.: 02/544 12 230      | Mickiewiczova 3<br>tel.: 02/526 37 998           |
| Miletičova 15 (stará Tržnica)<br>tel.: 02/555 74 173 | Tomášikova 7<br>tel.: 02/436 30 042              |
| Mlynarovičova 14<br>tel.: 02/622 40 036              | Klemensova 1<br>tel.: 02/529 60 801              |
| Strečnianska 13 (Poliklinika)<br>tel.: 02/622 50 342 | Račianska 29 (Rača)<br>tel.: 02/444 51 361       |
| Fedinova 4<br>tel.: 02/622 50 821                    | Saratovská 5 (Dúbravka)<br>tel.: 02/642 85 335   |
| Fedinova 24 (oproti Pošte)<br>tel.: 02/622 50 234    | Páričikova 5 (pri hl. AS)<br>tel.: 02/556 442 10 |

NONSTOP otvorené  
[www.zaloznabreva.sk](http://www.zaloznabreva.sk)

## Samospráva zrekonštruovala päť športovísk



Začiatkom týždňa mohli Petržalčania stretnúť starostu Vladimíra Bajana v teréne počas kontrolného dňa piatich revitalizovaných športovísk. Na ihrisku na Bradáčovej ulici sa stretol so zástupcami dodávateľskej firmy, stavebným dozorom a zástupcom obyvateľov dotknutých domov, ktorí si vytvorili vlastnú komunitu a príkladne sa starajú o poriadok, čistotu a zvelaďovanie športoviska.

V súčasnosti je v Petržalke – po redukcii z minulého obdobia – 52 funkčných detských ihrísk, o ktoré sa mestská časť stará. Opravuje a obnovuje hracie prvky, vymieňa piesok a

udržiava čistotu. Petržalka však myslí aj na staršie deti, a preto pracovná skupina poslancov pod vedením Jána Bučana vytypovala na tohtoročnú rekonštrukciu štyri športoviská a jedno

si odhlasovali samotní Petržalčania. Počas letných prázdnin teda samospráva zrekonštruovala z prostriedkov rozpočtu na tento rok päť existujúcich športovísk pre staršie deti na Bradáčovej, Jasovskej, Medvedovej, Topoľčianskej a na Mánesovom námestí. Na nich si môžu zahrať tenis, basketbal, streetbal, futbal, hokejbal alebo aj volejbal. Momentálne sú už ukončené rekonštrukcie povrchov, oplotenia a oporných múrov, vyznačené sú aj farebne rozlíšené čiary pre jednotlivé športy. Dodávateľ ešte osadí basketbalové sieťky, futbalové bránky a volejbalové siete.

Obyvatelia Bradáčovej si vytvorili malú komunitu, ktorá sa – v úzkej spolupráci s Občianskym združením Petržalské ihriská, ktorého predsedníčkou je Ivana Brezinská, poslankyňa mestskej časti – stará o športovisko a príslušné detské ihrisko.

Pokračovanie na strane 19 ▶

Carrefour DANUBIA

# VÝPREDAJ POSLEDNÝCH KUSOV

BAZÉNY

AŽ DO -40%

ZÁHRADNÝ NÁBYTOK

AŽ DO -50%

ponuka platí do vyčerpania zásob

ŠPECIÁLNA PONUKA

# PRI NÁKUPE NAD 50€ DOSTANETE DARČEK FĽAŠKU SEKTU ZADARMO.

platí od štvrtka 22.8. do pondelka 26.8.2013

Carrefour DANUBIA  
Panónska cesta 16/A, tel.: 02/68 292 111, fax.: 02/68 292 112

bus: 59,91,93,98,99,191  
otvorené: po-ne 8:00-22:00

V HYPERMARKETOH CARREFOUR AKCEPTUJEME NASLEDOVNÉ PĽATOBNÉ KARTY:



AKCEPTUJEME STRAVNÉ LÍSTKY:



konverzný kurz - 1 EURO=30,1260 SKK

## Najkrajšie miesta Petržalky v 3D vyhotovení

Väčšina Bratislavčanov, ktorí nežijú v Petržalke, ju považujú za panelákovú džungľu, v ktorej sa len ťažko dá orientovať. Tí, ktorí najväčšiu bratislavskú mestskú časť poznajú o niečo bližšie, ju pokladajú za miesto, ktoré núka množstvo zelene, kultúry a histórie.

Petržalka skutočne ponúka viac, ako by si mnohí mysleli. Samospráva preto vybrala niekoľko lokalít, ktoré dala spracovať do trojrozmerného formátu. 3D panorámy Petržalky pre mestskú časť vyrobila spoločnosť ORIW v rámci svojho sponzorského projektu [www.v3D.sk](http://www.v3D.sk). Návštevníci petržalskej webovej stránky ([petrzalka.sk/3d-prehliadky-petrzalky](http://petrzalka.sk/3d-prehliadky-petrzalky)) si tak môžu pozrieť miesta, ktoré ľudia radi využívajú na oddych, relax, šport, prechádzky či iné trávenie voľného času, ale aj lokality menej známe a menej navštevované. 3D fotografie Petržalky ponúkajú prehliadky obľúbeného Sadu Janka Kráľa, Petržalského korza, Veľkého Draždiaka či Chorvátskeho ramena. Prostredníctvom tohto spracovania je možné „navštíviť“ zimný štadión v Ovsíšti, jedinečný areál Závodiska, š. p., či preziersihistorickývojenskýbunker spolu s vojenským cintorínom z obdobia 1. svetovej vojny. Medzi prehliadkami je možné nájsť aj niektoré národné kultúrne pamiatky, petržalskú sobášnu sieň, ale aj Kostol Svätej rodiny, ktorý preslávil Svätý Otec Ján Pavol II. svojou návštevou pred desiatimi rokmi.

Vynovená modernejšia stránka priniesla od jej spustenia už niekoľko noviniek, medzi ktorými nechýba odkaz na facebook Petržalky - Viem byť Petržalčan či zverejňovanie Petržalských novín. V podobných krokoch, ktoré pre svojich obyvateľov mestská časť na webovej stránke robí, chce pokračovať aj v budúcnosti. Najbližším plánom je poskytnúť prostredníctvom webu možnosť listovať v prvej petržalskej kronike z roku 1935.

(tod)



Čistota petržalského sídliska je jednou z priorít mestskej časti. To, ako Petržalka vyzerá, je nepochybne aj vizitkou ľudí, ktorí v nej žijú. Ako povedal starosta Vladimír Bajan: „Neporiadok nám tu nerobia mimozemšťania, robíme si ho sami.“

Petržalka za posledné dva roky urobila konkrétne kroky vedúce k zlepšeniu čistoty v mestskej časti. Zabezpečuje pravidelné čistenie vodných plôch Malého a Veľkého Draždiaka, Chorvátskeho ramena a lokalít, ktoré má v správe, pričom ich aj pravidelne čistí a stará sa o zeleň prostredníctvom Miestneho podniku verejnoprospešných služieb. Samospráva systematicky vyzýva nezodpovedných vlastníkov pozemkov, motorových vozidiel a psov na plnenie si

povinností a využíva na to všetky zákonom stanovené prostriedky.

Postupne osadila 600 smetných košov a nádob na psie exkrementy, aby aj takto zabezpečila, že odpad – či už bežný, alebo od psov – skončí tam, kde má. Napriek tomu, že poskytovanie vreciek na psie exkrementy je benefitom pre obyvateľov a nie zákonom stanovenou povinnosťou mestskej časti, sú nádoby na psie výkaly dvakrát do týždňa vyprázdňované a dopĺňané o vrecká po 50 ku-

sov. Zmenu papierových vreciek na igelitové si vyžiadali obyvatelia, ktorí sa sťažovali, že pri nepriaznivom počasi papierové vrecko zvlhne, alebo sa úplne rozmočí a je už nepoužiteľné. Papier teda nahradil ekologicky odbúrateľný a lacnejší igelit, ktorý samospráve umožnil zvýšiť počet dopĺňaných vreciek až o sto kusov za mesiac. Igelitové vrecká však začali zo stojanov miznúť už do niekoľkých hodín, čo viedlo k sťažnostiam na ich distribúciu. Kontrolou dodávateľa

sa nepreukázalo, že vrecká nedoplňal a táto situácia sa dá vysvetliť len tak, že si niektorí psičkári berú vrecká do zásoby, čím ukracujú spoluobyvateľov.

Starosta Vladimír Bajan sa v tejto súvislosti rozhodol odmeniť tých, ktorí si riadne plnia daňové povinnosti: „Napriek tomu, že daň za psa nesúvisí s poskytovaním vreciek na psie exkrementy, bude uhradená daň podmienkou, aby si Petržalčania prevzali vrecká priamo v úrade,“ vysvetľuje Vladimír Bajan.

V praxi to bude znamenať, že Petržalčania, ktorí majú psa prihláseného v Petržalke a riadne zaň zaplatili, môžu od 2. septembra prísť na miestny úrad, oddelenie životného prostredia, a prevziať si roľku 250 kusov igelitových vreciek. Tento počet je zatiaľ určený na obdobie jedného roka. Zároveň bude mestská časť dopĺňať vrecká do stojanov umiestnených na jej území. Od tohto kroku si samospráva sľubuje zlepšenie čistoty sídliska, ako aj zvýšenie disciplinovanosti samotných majiteľov psov v odvádzaní dane za psa. Ide o pilotný projekt, s ktorým - v prípade kladného dosahu a vyhodnotenia - bude Petržalka pokračovať aj v ďalších rokoch.

(tod)

foto: archív PN

## Tabuľa hanby „naštartovala“ majiteľov nepojazdných vozidiel

Po výzve majiteľom nepojazdných áut či vrakov a po zverejnení vozidiel na internetovej stránke mestskej časti Petržalka, viac ako 70 z nich svoje auto spojznilo alebo odstránilo. Uvoľnilo sa tak viac ako 50 parkovacích miest, na ktorých stáli vraky.

V roku 2012 pracovníci oddelenia životného prostredia zistili 45 vozidiel bez evidenčných čísel a 195 zistených vozidiel nespĺňalo podmienky prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách. Po upozornení mestskou časťou si vozidlo

odstránilo alebo spojznilo 140 motoristov. V prvom polroku 2013 bolo riešených 113 motorových vozidiel. Z toho k 30. júnu majitelia odstránili 53 vrakov a 18 vozidiel spojznilo. Takmer 10 vozidiel už rieši Obvodný úrad a na základe výsledku jeho kont-

roly môže byť vozidlo vyradené z evidencie a premávky na trvalo. Po vyradení vozidla z evidencie Dopravného inšpektorátu samospráva nechá vozidlo odstrániť z miesta odstavenia a následne ho zmluvná spoločnosť zošrotuje.

Zverejnením dlhodobou

odstavených, nepojazdných či havarovaných vozidiel na území mestskej časti prostredníctvom webovej stránky priniesla Petržalka viac svetla do tejto problematiky a obyvatelia sa tu dozvedia všetko o vraku, ktorý im stojí pod oknami. „Náš predpoklad, že elektronická tabuľa hanby viacerých majiteľov naštartuje k tomu, aby sa o svoje auto postarali, sa potvrdila,“ povedal petržalský starosta Vladimír Bajan.

(tod)



# Moderný nákup pre vaše pohodlie!

Navštívte náš vynovený obchodný dom na Romanovej ulici!

## Rozšírené obslužné pulty!

Obchodný dom na Romanovej ulici prešiel viacerými zmenami. Máme čoraz viac zákazníkov, ktorým chceme neustále vychádzať v ústrety. Predajnú plochu sme preto upravili a vynovili. Produkty z jednotlivých oddelení sa presunuli na nové, vhodnejšie miesta, menili, upravili sa regále a to všetko pre vás. Aby ste sa v Kauflande vedeli rýchlo zorientovať a pohodlne nakúpiť.



## Lepšia prehľadnosť – praktický výber

Keď u nás pristúpíte k novým regálom vo vynovených priestoroch oddelení, uvidíte sortiment v plnej šírke. U nás nájdete všetko, čo potrebujete.

## Voňavá pekáreň v novom šate

Vlastná pekáreň je veľkou devízou našich obchodných domov. Na čerstvom chlebe a pečive z vlastnej produkcie si obzvlášť zakladáme. Teplé rožky, voňavý chlebík, či slané a sladké pečivo vám odteraz ponúkame v novom priestore, s novým dizajnom a regálmi.



*Tu som správne!*

## Inzercia

■ **JÁN POLÁK** vodoinštalácie, údržba. Tel.: 0905 627 321

■ **GLAZÚROVANIE VANÍ**  
Tel.: 0905 983 602

■ **KÚPIME** byt v Petržalke, aj zadĺžený. Tel.: 0917 708 319

**Kúpim za najvyššie ceny obrazy** od významných slovenských, českých a iných maliarov, starožitný nábytok, hodiny, porcelán a iné. Platím okamžite. Tel.: 032/65 284 92, 0905 409 972. E-mail: najvyssie.ceny@gmail.com  
Adresa: Akant, Jilemnického 15, 911 01 Trenčín

■ Hľadáme **KOMUNIKATÍVNU ASISTENTKU** na čiastočný úväzok, podmienka: práca s počítačom.  
mrkretex@stonline.sk

■ **OPRAVA SPOTREBIČOV** - Rýchlo. Tel.: 0903 212 227

■ **OPRAVA CHLADNIČIEK** - Tel.: 0905 616 431

■ **MALBY** - Tel.: 0915 462 513

■ **ŠKOLSKÁ JEDÁLEŇ** pri ZŠ Holíčska 50 prijme do pracovného pomeru kuchárku. Informácie: 0907/101084

■ **HĽADÁM** pomocníčku do záhrady - Tel.: 0905 527738

## IMPA – zo života na cestách

## Vážení čitatelia,

zákazníkom a majiteľom vozidiel značky ŠKODA pripravila spoločnosť ŠKODA AUTO službu, ktorá im maximálne uľahčí život za volantom. Nová, bezplatne dostupná aplikácia pre mobilné zariadenia s operačným systémom iOS a Android poskytne prvú pomoc vodičom na cestách.

Aplikácia ŠKODA Service umožňuje užívateľovi v rámci sekcie Mój dealer získať zoznam najbližších autorizovaných servisných partnerov ŠKODA s možnosťou využitia online navigácie priamo k nim. Najbližší servisní partneri značky ŠKODA sú vyobrazení na mape, pričom po kliknutí na ich značku získa užívateľ informácie o otváracích hodinách, adrese či kontaktoch. Podobným spôsobom funguje aj sekcia Asistencia. Zobrazuje na mape najbližšie autorizované servisy ŠKODA, možnosť rýchleho vytočenia domáceho a zahraničného čísla asis-

tenčných služieb či praktický manuál, čo robí v prípade nehody. Poslednou sekciou je Moje auto, kde v prehľadnom zozname môžu vodiči nájsť modely značky ŠKODA s možnosťou stiahnutia návodu na obsluhu. Užitočnú a praktickú aplikáciu si môže zákazník jednoducho a bezplatne stiahnuť v obchode s aplikáciami.

„Keďže mobilné aplikácie doslova hýbu svetom a našim cieľom je poskytovať kvalitné služby a šetriť našim zákazníkom čas, absolútnou tohtoročnou novinkou našej spoločnosti je aktívny príjem vozidiel do servisu formou mobilnej aplikácie Check in, keď do tabletu servisný poradca vkladá údaje o vozidle a zapisuje požiadavky zákazníka pri aute. Skrúti sa tým čas preberania vozidla do servisu,“ dopĺňa vedúci servisných služieb spoločnosti IMPA Bratislava, autorizovaného servisného partnera ŠKODA, Ľubomír Kýpeť.

„A tak isto vieme, že bezplatná pomoc je na nezaplatenie. Preto v našom autorizovanom servise IMPA Bratislava majú zákazníci garantovanú tú najlepšiu profesionálnu starostlivosť o vozidlo. Rovnako dobre sa postaráme aj o pohodlie zákazníka. Ponúkame totiž možnosť využívať náhradné vozidlo v čase, keď je vozidlo zákazníka u nás servisované. Denný limit na použitie náhradného vozidla sme stanovili až na 150 km. O podmienkach sa môžu zákazníci informovať priamo u našich servisných poradcov alebo aj prostredníctvom našej www stránky,“ dodáva na záver.

Vždy vo vašej blízkosti. IMPA - autorizovaný predaj nových a jazdených vozidiel, autorizovaný servis vozidiel Škoda, VW a Audi, Panónska cesta 23, Petržalka. Dealer roka 2012 a 2013 za zn. ŠKODA.

www.impa.sk

## ♥ Zosobášili sa

Matričný úrad Bratislava-Petržalka  
29. júna

**Matej Licher – Michaela Hanúsková**

1. júla

**Andrej Fabiny – Lenka Klačanská**

13. júla

**Vladimír Vrána – Katina Janeva**

**Dušan Zapletal – Mgr. Michaela Arpášová**

**Ing. Radovan Benkovič – Mgr. Andrea Lohyňová**  
**MUDr. David Liška – Alena Palkovičová**

23. júla

**Miroslav Mauer – Vanda Mollová**

27. júla

**Martin Kamas – Lucia Šidlíková**

31. júla

**Dušan Viktorín – Zuzana Chromová**

3. augusta

**Peter Urgela – Miroslava Černáková**

**Branislav Kovács – Mgr. Kristína Podmanická**

Cirkevný sobáš

27. júna

**Matej Illéš – Eva Brotanová**

*Všetkým mladomanželom blahoželáme!*



Poslanec mestskej časti Petržalka **JUDr. Vladimír Gallo** uzavrel 10. augusta 2013 manželstvo s **JUDr. Martinou Poredošovou** v evanjelickom kostole v Petržalke. Sobášili evanjelická farárka mgr. Eva Kolesárová a emeritný biskup prof. Július Filo.

## NÁBOR DETÍ



**Tancujte**

s majsterkou sveta.

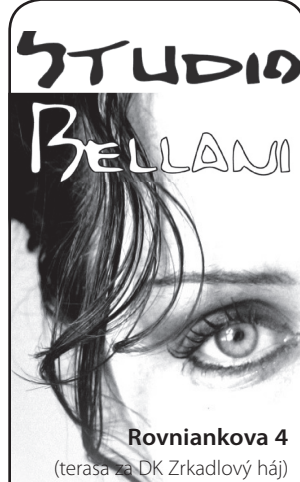
www.jeepydanceschool.sk

kontakt: 0944 441 550

Najvýhodnejšie poistenie na PZP. Volajte 0905 410 802

**NAJLEPŠIE CENY**  
**LAMINÁTOVÝCH DVERÍ A PODLÁH V BRATISLAVE**  
AJ LUXUSNÉ DVERE SO ZÁRUBŇAMI VO VYSOKOM LESKU  
A 5 ROČNOU ZÁRUKOU.

NOVOOTVORENÁ PREDAJNA - NÁMESTIE HRANIČIAROVA 4  
www.dverepodlahybratislava.sk · 0903687041



Rovniaková 4

(terasa za DK Zrkadlový háj)

Otvorené:

Po - Pi: od 9.00 - 19.00 h  
v sobotu: od 8.00 - 13.00 h

## KADERNÍCTVO

Objednávky Katka:  
tel.: 0905 156 765

## PEDIKÚRA

Základná pedikúra 11 €

## NECHTOVÝ DESIGN

Klasická manikúra 12 €  
Zdobenie ZDARMA

## KOZMETIKA

NOVINKA!

3D mihalnice 50 €

Depilácia celých nôh 14 €

Svadobné líčenie  
od 15 do 18 €

## KONTAKTY

Kaderníctvo

Katka: 0905 156 765

Janka: 0903 191 885

Pedikúra

Objednávky Po - Pi

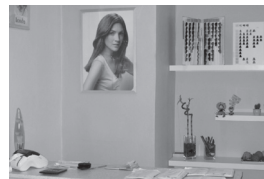
Jana: 0903 191 885

Nechtový design

Katarína: 0905 421 813

Kozmetika

Ľubka: 0907 556 758



web: www.studiobellani.sk  
e-mail: studiobellani@gmail.com



*Hoci je Petržalka verejnosťou stále vnímaná ako najväčšie stredo-európske sídlisko, postavené len „včera“, v ktorom sa stále čosi stavia a bude stavať, skutočnosť je už iná. Petržalka je staronová. Tri-štyri desaťročia a treba ju už reparať, obnovovať. A nielen paneláky... Konkrétnejšie v rozhovore so starostom Vladimírom Bajanom.*

**Kým vlaňajší júl bol najsuchší za posledných 53 rokov, tohtoročný už za 133 rokov. Bolo treba vydržať. Ale je aj druhá strana mince - čo dovolenkový a prázdninový čas samospráve umožnil?**

■ Nemetaforicky: pokračovali sme v rekonštrukcii - oprave, obnove, výmene materiálovej a priestorovej infraštruktúry. Zdôrazním, že v rámci našich finančných možností. Do základných a materských škôl investujeme 500-tisíc eur. Okrem bežných udržiavacích prác, akými sú maľovky jedálňí, spoločných priestorov a tried, či výmena podlahových krytín (na Šustekovej, Jankolovej a Bradáčovej ul.) sa cez prázdniny rekonštruovali osvetlenia v školách na Černyševského a Pankúchovej ul. Staré typy žiarivkových svietidiel sme vymenili za energeticky úspornejšie - až o tretinu. ZŠ na Gessayovej mala problémy s kanalizáciou. Hygienické zariadenia pri telocvični nebolo možné vôbec používať a z vyšších podlaží neodtekala odpadová voda.

**Polovica Petržalky je zateplená, fasády panelákov vymenené, bledou sú terasy a schodiská. Nielen vzhľadovo, najmä však bezpečnostne.**

■ Vieme, téma tém, chýbajú peniaze, a to sú milióny eur, stále nie sú jasné ani vlastnícke vzťahy, komu naozaj terasy a schodiská patria, či je zákonná povinnosť sa o ne starať,

nieť zodpovednosť. Desaťročia starý problém hlavného mesta nevyrieši za pár mesiacov Petržalka. Tá však znáša dôsledky. Robíme možno v nemožnom. Čo je už nepre-



hľadnuteľné a netolerovateľné. Priam na havarijné stavy sme vyčlenili 130-tisíc eur len v tomto roku. Rozsiahlej rekonštrukcie terasy sa dočkali obyvatelia bytových domov na Mlynarovičovej 14 - 24. Pôvodnú dlažbu z vymývaného betónu nahradila nášlapná vrstva liateho asfaltu. Terasu je potrebné odizolovať a takisto opraviť 20 dažďových vpustov, ktoré spôsobujú problémy najmä nájomcom garáží. Čoskoro začneme s opravou nadchodu na Jasovskej ulici, ktorý vybrali Petržalčania v hlasovaní v participatívnom rozpočte. Hotové je už schodisko na Pečnianskej ulici, pokračovať sa bude so schodiskom na Blagovevovej.

**Čo so stánkami kultúry, areálmi športu?**

■ Dom kultúry Zrkadlový háj si na výmenu okien, elektroinštalácie a opravu strechy „zapýtal“ 150-tisíc eur. Na oddychové, relaxačné, hracie a športové miniareály sme vyčlenili 120-tisíc eur. Po redukcii máme v Petržalke 52 funkčných detských ihrísk, o ktoré sa staráme. Opravujeme a obnovujeme hracie prvky, vymieňame piesok a udržiavame čistotu prostredia. Myslíme tiež na staršie deti, mládež. Po dohode s pracovnou skupinou poslancov na čele s poslancom Jánom Bučanom sme sa zamerali na športoviská na Bradáčovej, Jasovskej, Medvedovej, Topoľčianskej ul. a na Námestí hraničiarov. Sú vhodné na tenis, basketbal, streetbal, futbal, hokejbal, volejbal. Aktuálny stav: ukončené sú rekonštrukcie povrchov, oplotenia, múry. Už len osadiť basketbalové siete, futbalové bránky a natiehnúť volejbalové siete. Osobitne sa chcem zmieniť o športovisku na Jasovskej, ktoré si v internetovom hlasovaní vybrali obyvatelia. Verejné športové ihrisko s rozlohou 625 m<sup>2</sup> bolo bez športových prvkov a iných zariadení. Po rekonštrukcii sa tam bude môcť hrať streetbal, „malý“ futbal, hokejbal, volejbal, nohejbal i tenis.

Rudolf Gallo  
foto: archív MČ Petržalka

## GLOSA

### Keď sa všetko mení a nič nezmení

Keď na jar viac zaprší a príroda sa rozbujuje, nemajú mestá a obce dosť peňazí na častejšie kosenie trávy, buriny. Ba primátor priamo kosbu zakáže. Tak ako trenčiansky pred dvoma rokmi. Až sa domáci sami museli chytiť kôš, lebo len málokto vedel, čo je v meste vyššie - tráva alebo jeho dlhy. Tiež čo je pre ľudí nebezpečnejšie - dočasné finančné suchoty či trvalé zdravotné následky klieštovej encefalitidy a boreliózy od rozmnožených kliešťov v metrovej trávě.

Keď udrú letné horúčavy, niet zasa peňazí na polievanie ulíc, chodníkov. Síce bratislavský magistrát zabezpečoval, že „každá z ulíc, prípadne celý rajón sa kropí podľa operačného plánu raz do týždňa, v prípade nevyhnutnej potreby alebo extrémnych horúčav aj častejšie,“ v Petržalke sa kropiace vozidlá akosi neukazovali. A je v nej dosť ulíc, hlavných i vedľajších. Ale - prežili sme... Príde ďalšie leto, možno ešte pálivejšie. V predstihu „transparentnému a otvorenému“ magistrátu pripomíname, že Bratislava to nie je iba Staré Mesto a k nemu občas priradený Ružinov, Nové mesto či Rača, ale patrí doň aj pravý breh Dunaja. Napokon, Petržalčania svojimi daňami najviac prispievajú do mestského rozpočtu.

Keď pred dvoma desiatkami rokov u nás niečo nebolo či nefungovalo, dôvodilo sa posmešne, že socializmu najviac škodí päť úhlavných nepriateľov - svetový imperializmus a štyri ročné obdobia. A vraj zmenou režimu sa čosi zmenilo. Kdeže! Vinníci - jar, leto, jeseň a zima sú u nás naďalej...

Peter Poruban



Srdečne Vás pozývame na spoločné rodinné popoludnie

## BODKA ZA PRÁZDNINAMI



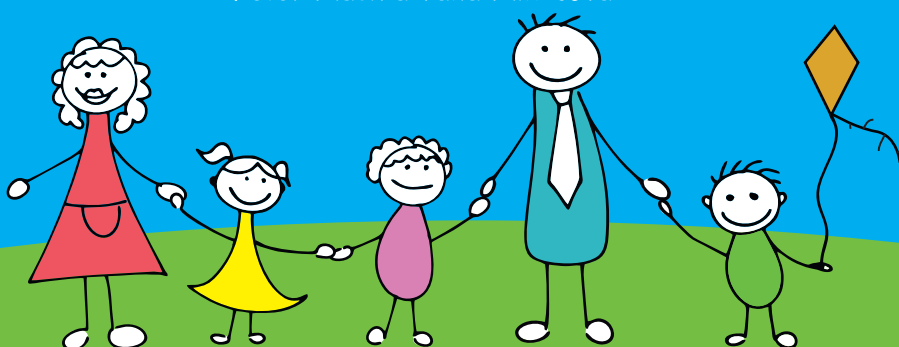
Nedeľa 1. september 2013

15.00 - 18.00

Dostihová dráha, Petržalka

Môžete sa tešiť na bábkové divadlo, trampolíňovanie,  
jazdenie na poníčkoch a veľkú súťaž šarkanov.

Na stretnutie s Vami sa tešia aj  
Peter Mach a Táňa Mikušová



**NOVÁ PREDAJŇA  
V BRATISLAVE!**



Der **GOLDMANN**  
JE TU!



**RADI VÁS  
NAVŠTÍVIME  
AJ U VÁS DOMA!**

U OTVÁRAME NOVÚ PREDAJŇU OTVÁRAME NOVÚ PREDAJŇU OTVÁRAM

# VÝKUP ZLATA

STARÉ ZLATO • ZLOMKOVÉ ZLATO • STRIEBRO • ZUBNÉ ZLATO • ZLATÉ MINCE • ZLATÉ HODINKY

Za Vaše  
**ZLATO | STRIEBRO**  
dostanete  
**HOTOVOŠŤ ihneď!**

STARÉ ZLATO | ZUBNÉ ZLATO  
ZLOMKOVÉ ZLATO | STRIEBRO  
ZLATÉ HODINKY | ZLATÉ MINCE  
PRÚTOVÉ ZLATO

**Všetko sa dozviete na:  
[www.dergoldmann.com](http://www.dergoldmann.com)**

**Aj tá najdlhšia cesta sa oplatí: Vymeňte zlato za peniaze!**  
**GOLDMANN® so 60 pobočkami po celej Európe**  
**teraz otvára ďalšiu v Bratislave!**

Predaj šperkov je dôverná záležitosť. Mnohí zákazníci do nás svoju dôveru vložili - dôverujú aj Vy odborníkom! GOLDMANN® sa špecializuje na nákup zlata, diskretnosť a tiež vysoké a transparentné ceny. GOLDMANN® je v nákupe šperkov ozajstný fachman!



Pri stanovení ceny berieme ohľad aj na hodnotu samotného šperku, nielen na hodnotu zlata. Svoju úlohu zohráva aj čistota, výrobca a stav šperku. Poradíme Vám diskretné a odborne – nečakajú na Vás nijaké skryté poplatky! Garantujeme serióznosť. Vaše vzácne kovy oceníme priamo v pobočke a nezáväzne. Úprimnosť a diskretnosť pre nás veľa znamenajú. Nemusíte si vôbec nič kúpiť. Ak sa rozhodnete predaj Vaše šperky, peniaze dostanete ihneď a v hotovosti – bez čakania!

**TATRACENTRUM, Hodžovo námestie 4, Bratislava, Tel.: 02/ 544 10 149, Po – Pi 10:00 – 18:00 h, So: 10:00 – 14:00 h**

Nezáväzná a seriózne stanovenie hodnoty šperkov | Predaj šperku nie je povinné | Vysoké výkupné ceny | Hotovosť za Vaše vzácne kovy ihneď

www.slsp.sk sporotel: 0850 111 888

Aj vaše mesto môže počítať  
s našou podporou.

A s kým bankujete vy?



**SLOVENSKÁ**  
**SPORITELŇA**

Bližšie k vám

Mesto Senec využíva pri riadení svojich financií balík služieb Komunal od Slovenskej sporiteľne, a. s. Slovenská sporiteľňa dlhodobo podporuje mestá aj obce na Slovensku. Účty Komunal sú určené na jednoduché, bezpečné a prehľadné riadenie financií miest, obcí a organizácií zriaďovaných v ich pôsobnosti.

Lena Riečanská - vydané romány: Trojlístok z internátnej izby, Karolína, neblázni!, Nebo, peklo, raj, Čerešňa na šľahačku

## Píšem pre potešenie svoje aj iných

Celkom nežensky vie udržať tajomstvo, nebojí sa vyjsť s kožou na trh. Doslova. Teda nie s kožou, ale knihou. Na knižnom trhu slávila úspech už s prvotinou. Šarmantná, príjemne sebaistá, s nenásilne pozitívnym prístupom k životu. Pred kým písanie tajila a o čom sú jej knihy, sa dočítate v rozhovore so spisovateľkou Lenou Riečanskou.

### Ste Petržalčanka...

Moje rodisko je Bratislava. V detstve som s rodičmi bývala v strede mesta, neskôr sme sa presťahovali na terajšie Račianske mýto. Petržalčankou som tridsaťjeden rokov, vlastne odkedy začala nadobúdať podobu nového sídliska. Bolo to najradostnejšie obdobie môjho života, lebo rovno z pôrodnice som si do novučičkého bytu priniesla dieťaťko. Prvá noc v Petržalke, prvorodený potomok, všetko nové, radosti aj starosti. Petržalka – môj domov, moja rodina, moji priatelia, susedia, škola mojich detí a ich učitelia, tanečný súbor a folklórny súbor, kde deti tancovali. Jazero Veľký Draždiak, kde sme trávili celé leto a, samozrejme, sa tam stále vraciame, cyklistický chodník, prechádzky lužným lesom... Nedá sa vymenovať všetko, čo ma s našou mestskou časťou spája. Často ma to ovplyvňuje aj pri písaní románov. Keď píšem, predstavujem si prostredie, v ktorom sa pohybujem - prirodzene vyšliapaný chodník vedúci cez široký trávnik, vchod do domu, poštové schránky, schodisko...

**Inšpirujete sa vlastným životom, príbehmi priateľov a rodiny, či radšej čerpáte z „menej identifikovateľných“ zdrojov?**

Inšpirujem sa najmä životom. Práve ten mi je pomocníkom pri písaní. Každý z nás prežíva svoj príbeh. Stačí byť vnímavý, empatický, vedieť počúvať... A vždy je o čom písať. Začínam osudom, ktorý ma zaujal, obrazne povedané, troška ho prisolím, prikošením, vložím doň príjemné epizódy, ktoré som zachytila v okolí, a potom už nechám hlavnú postavu žiť si svoj život. Samozrejme, treba mať fantáziu, dej správne fiktívne dotvoriť a vedieť sa pohrať so slovom. Bez toho to nejde. Priznávam, že najmä v niektorých veselých príhodách sa môžu nájsť aj členovia mojej rodiny.

**Akému čitateľovi sú určené vaše knihy?**

Píšem príbehy, ktoré sú určené najmä ženám. Dotýkajú sa ich problémov, radostí aj starostí. Ťažké situácie sa usilujem vyvážiť príjemnými

zážitkami. Smútok pomáha prekonať dobrá priateľka, radu poskytnie múdra babička... Ale najmä sa usilujem ukázať, že zo všetkých ťažkých situácií sa dá nájsť východisko. Len ho treba hľadať. Moje knihy čítajú mladé dievčatá, ale aj dámy v dôchodkovom veku.

**O čom bola vaša prvotina?**

Prvý román bol venovaný výhradne členom mojej rodiny. Jeho názov je Potulky po Austrálii. Je to cestopis napísaný po mojom návrate z mesačného pobytu u protinožcov. Cítila som potrebu uchovať zaujímavé zážitky zo Sydney, dojmy z nádherného oceánu aj hlavného mesta Austrálie a, najmä, z dobrodružnej cesty v austrálskom buši. Farebné papagáje, stáda nespútaných divých koní, voľne sa pohybujúce kengury... Uznajte, že bolo o čom písať. Až potom som sa začala venovať písaniu románov. Názov môjho debutu Trojlístok z internátnej izby napovedá dej. Tri priateľky, jedna internátna izba, prvé lásky aj sklamania. Priateľstvo pretrvalo až do zrelej dospelosti. Ale to už museli riešiť úplne iné problémy.

**Nemali ste obavy, že vás vo vydavateľstve odmietnu?**

Písala som pre svoje potešenie, ale hlavne pre potešenie mojej priateľky. Príbeh sa vyvíjal, strany pribúdali. Raz som sa dokonca priateľky spýtala: „Čo povieš, Majka, má Silvia nastúpiť do kolegovho auta alebo nie?“ Tak sme hlavnej hrdinke spoločne určili líniu jednej z ciest. Podobne ako v živote. Naše osudy ovplyv-



ňujú nenápadné rozhodnutia. Dobré, že sa nikdy nedozvieme, ako by sa náš život vyvíjal pri vykročení opačnou nohou. Až keď bolo napísané posledné slovo románu, odhodlali sme sa osloviť vydavateľstvo. Čakala som sklamanie, prišlo čosi iné. Mala som šťastie, po dvoch týždňoch odpoveď znela: „Áno, vydáme to.“ Tak trojlístok uzrel svetlo sveta.

**Čo vravela na vaše spisovateľské ambície rodina?**

Netušili, že vzniká román. Mysleli si, že si len tak čosi tukám do počítača. Nerada rozprávam o niečom, čo môže byť neskôr sklamaním, tak nevedeli ani o mojej ceste do vydavateľstva. Až keď som čerstvú, voňavú knihu držala v ruke, nastal čas prekvapiť rodinu. Pozvala som ich na dobrú večeru, objednala fľašu šampanského a všetkým som odovzdala taštičku s knihou. Nastalo obrovské prekvapenie, radosť, ale aj obdiv. Fandia mi a podporujú ma v ďalšej tvorbe. Vkladala som, dnes dostávam.

**Máte za sebou štyri vydané romány, štyri rôzne príbehy. Aká bude vaša ďalšia knižka a kedy vyjde?**

Tak ako je každý život jedinečný, aj príbehy mojich románov sú odlišné. Aj keď sú o ženách a ich osudoch. V tomto období som začala písať ďalší príbeh. Bude v ňom túžba, láska – možno naplnená, možno nie – priateľstvo aj sklamanie, radosť, smútok, smiech aj slzy... Všetko, čím žijeme. Taká je moja predstava. Či ju niektorá z hlavných postáv nezvráti a nepripraví nám prekvapenie, uvidíme. Ale nesmiem zabudnúť spomenúť, že pripravujem vydanie románu určeného pre dievčatá od deväť rokov. Ak nájdeme s vydavateľstvom spoločnú reč, bude nasledovať séria viacerých románikov pre mladučké čitateľky.

**Prajem všetkým čitateľom len tie najkrajšie osobné príbehy.**

Michaela Dobříková  
foto: archív L. Riečanská





## Túlavé mačky môžu šíriť choroby

**Mestská časť Bratislava - Petržalka upozorňuje obyvateľov na nevhodnosť prikrmovania túlavých zvierat, predovšetkým mačiek.**

Obyvatelia tak zvyšujú riziko šírenia chorôb, a to najmä na detských ihriskách a pieskoviskách. Prikrmované túlavé mačky sa zokupujú a prebývajú v kríkoch a tým ničia verejnú zeleň. Okrem hygienickej a zdravotnej hrozby ľudia prikrmovaním zvierat spôsobujú znečistenie priestranstiev rôznymi miskami, plastovými tanierikmi, ale aj zvyškami potravy. Týmto konaním porušujú Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti o dodržiavaní čistoty a poriadku, na dodržiavanie ktorého dohliadajú okrskoví mestskí policajti. Obyvatelia sa tak vystavujú novej pokute - fyzická osoba do výšky 165 eur a právnická osoba až do výšky 6 638 eur. *(upr)*



## Začína sa Seniorfest 2013

V rámci októbrového SENIORFESTU sa uskutoční stolnotenový turnaj dôchodcov. Záujemcovia sa môžu prihlásiť u p. Gejzu Šereša na t. č. 0903 177 655 v termíne 9. – 10. septembra. Po tomto termíne sa budú zápasy konať v dňoch – pondelok, streda a piatok od 9. h v Centre Voľného času na Hrobákovej ulici v Petržalke.

## Pozvánka

Miestna knižnica Petržalka vás pozýva na piate kolo Knižného kolotoča, ktorý sa roztočí v stredu, 28. augusta, pred budovou Technopolu pri fontáne (pri zlom počasi vo vestibule) od 9. h do 12. h. Posledné kolo 6. ročníka dá ďalším vyradeným knihám šancu vrátiť ich do čitateľského života Petržalčanov. Príďte si aj vy vybrať knihu, ktorú potom darujete rodine, priateľom či známym. *(upr)*

2 kroky k čistému kobercu...  
www.okclean.sk

**PRÁČOVŇA KOBERCOV**  
Profesionálne pranie a čistenie kobercov

Zabezpečujeme:  
**ODVOZ - DOVOZ**

Zberňa: Bratislava-Rača - OC Billa, ul. Rustaveliho 7  
0911 760 609, 0949 111 609, 0907 760 030

Najbližšie číslo

Petržalských  
novín vyjde

23. augusta

**PLASTOVÉ OKNÁ** intor group

**HORÚCA LETNÁ AKCIA**

www.intor.sk + SIEŤKY Z DARMA

Romanova 3, Bratislava, 0908 291 001

## Hľadáme vhodných kandidátov na pozíciu Predavač/pokladník Bratislava

### Váš profil:

- základné vzdelanie / vyučenie / SŠ vzdelanie
- príjemné a ústretové vystupovanie
- skúsenosť z obchodu vitaná, nie je podmienkou
- schopnosť tímovej spolupráce
- ochota k fyzickej práci
- radosť z úspechu dosiahnutého spoločným úsilím

### Pracovná náplň:

- práca na pokladni
- doplňovanie tovaru na predajnú plochu
- práca na predajnej ploche
- práca v sklade predajne

### Príprava na budúce úlohy:

V rámci nášho dvojtýždňového tréningového programu Vás pripravíme na Vaše budúce úlohy. Poskytneme Vám dôkladné zapracovanie, ktoré prebieha pod vedením skúseného kolegu - interného trénera.

### Čo ponúkame:

- od začiatku zaujímavý plat
- prepracovaný systém zapracovania
- príjemná atmosféra v motivovanom tíme
- stabilné zamestnanie v úspešnej, rýchlo sa rozvíjajúcej spoločnosti
- možnosť skráteného úväzku
- osemhodinové zmeny, 2 dni v týždni voľné
- sociálny program

V prípade, že Vás táto pracovná ponuka zaujala, kontaktujte nás na našej webovej stránke [www.lidl.sk](http://www.lidl.sk) (Kariéra - Aktuálne pracovné ponuky). Vyplňte prosím on-line formulár, nezabudnite priložiť životopis.



Správna voľba

Investujte do kvalitnej nehnuteľnosti

Vysoká kvalita,  
za znížené ceny!

STYK  
STYK Development RK spol. s r.o.

rezidencia KASKÁDY  
0903 755 761-3

www.RezidenciaKaskady.sk

# Pravidelné odstávky teplej vody sú nutnou prevenciou

Zase tie odstávky! Naozaj je nutné trpieť v tom horšom prípade takmer týždeň bez teplej vody? Je to normálne v 21. storočí? Prečo musí byť teplá voda odstavená každý rok? Nedá sa to zariadiť inak? Čo sa počas odstávok deje v kotolniach? Pýtali sme sa zástupcu Dalkie, a. s., Ladislava Bíra, manažéra pre centrálnu zásobovanie teplom.

## Prečo musia byť letné odstávky?

■ Dôvodom je minimalizácia odstávok vo vykurovacej sezóne, aby mali ľudia zabezpečenú dodávku ústredného kúrenia a teplej vody. Preto volíme letné obdobie, keď je dosah na obyvateľstvo najmenší - prídu len o teplú vodu. Odstávky plánujeme zhruba na tri dni. Dodávku teplej vody prerušujeme buď v nedeľu pred polnocou a práce sa snažíme urobiť tak, aby sme ju počas stredy kontrolne spúšťali. Druhý variant je, že vodu zastavujeme v stredu a spúšťame v piatok. Tento rok sa trojdňové odstávky predĺžili na týždenné. Naplánované boli od pondelka do nedele s tým, že sa nám darilo spustiť kotolne už počas piatka.

## Čo je dôvodom tohtoročného predĺženia odstávok?

■ Spoločnosť Dalkia, a. s., bude v Petržalke po prvý raz okrem tepla vyrábať aj elektrickú energiu. Dôvodom predĺženia odstávok je, že v 18 kotolniach realizujeme veľkú investičnú akciu – montáž kogeneračných jednotiek, teda zariadenia na kombinovanú výrobu tepla a elektriny. S tým súvisí naozaj veľké množstvo zväračských a demontážnych prác, stavebné úpravy, práce na komínoch a strechách. V ostatných kotolniach sme demontovali dva kotly a na ich mieste sa vytvoril priestor na osadenie tejto jednotky. Ich montáž robíme tento mesiac. Spustenie prvej kogeneračnej jednotky z osemnástich je naplánované na október tohto roku, poslednej na december.

## Čo sa deje v kotolniach počas odstávok?



■ V tomto roku sú kotolne odstavené buď kvôli inštalácii zariadení na výrobu elektrickej energie, alebo sú to práce na zariadeniach, ktoré si vyžadujú odtlakovanie a vypustenie kotolne, alebo vypustenie celej sústavy. Robí sa to pravidelne každý rok, pretože neodstraňujeme len havarijné stavy, ale vykonávame aj preventív-

nu údržbu - údržbu elektrických rozvádzačov a vnútornú prehliadku a revíziu kotlov. Ak nastanú počas vykurovacej sezóny nejaké problémy, odstraňujeme ich provizórne a práve počas letných odstávok poškodené či nefunkčné časti komplet opravujeme či vymieňame.

## Takže počas vykurovacej sezóny si vyznačíte problémové miesta a počas letných odstávok ich dávate do poriadku?

■ Správne, harmonogram letných odstávok sa zostavuje počas vykurovacieho obdobia. Zhromažďujeme informácie o problémoch, ktoré sa vyskytnú od septembra, aby sme v apríli na konci vykurovacej sezóny už mohli svojim klientom oznámiť harmonogram letných odstávok. Legislatíva vyžaduje, aby sme ich informovali minimálne 15 dní vopred. Dĺžka letnej odstávky závisí od toho, koľko sa nám nahromadí problémov a aké máme kapacity na ich vyriešenie. Niekedy sa naozaj podarí, že v ponde-

lok vodu vypneme a v utorok ju už spúšťame. Naša snaha je minimalizovať odstávky, aby mal klient teplú vodu čo najskôr. Pravidelné odstávky sú však nutné, pretože inak by sa nám problémy nakumulovali a potom by trvali dva-tri týždne, ako to bolo v minulosti.

## Sú takéto odstávky bežné aj v iných krajinách, alebo je to slovenské špecifikum?

■ Je to myslím pravidlom v celej Európe.

## Nekontaktujú vás klienti, ktorým odstávky prekážajú?

■ Nie, pretože sú o nich vopred informovaní. Snažíme sa im vyjsť v ústrety tým, že ak im nevyhovuje konkrétny dátum odstávky a je to možné, zmeníme ho. To sa týka napríklad škôl s bazénom. Okrem toho letnú odstávku využívajú naši klienti, aby si urobili poriadok v dome - na výmenu uzatváracích armatúr, opravu a kontrolu potrubí montáž vodomerov a podobne.

Michaela Dobříková  
foto: Lucia Drevická





## Dejisko pri Kostole Svätej rodiny – spomínate si?

Podme si zaspomínať, čo sa v Petržalke dialo pred desiatimi rokmi až do historického 14. septembra 2003. V ten deň najväčšie sídlisko na Slovensku navštívila jedna z najvýznamnejších osobností planéty - pápež Ján Pavol II. Dejiskom udalosti bolo priestranstvo pred rozostavaným Kostolom Svätej rodiny v centrálnej zóne tejto mestskej časti.

Ľšlo o veľa. Návšteva Jána Pavla II. súvisela s prezentáciou nielen husto obývanej panelákovkej Petržalky či azda hŕstky veriacich, ale najmä so zviditeľnením ľudí v postkomunistickej krajine pod Tatrami pred celým svetom. Taký rozmer mala štvordňová pápežova návšteva na Slovensku pred desiatimi rokmi, ktorá sa sa zavíjala 14. septembra na priestranstve pred petržalským Kostolom Svätej rodiny. Na svätej omši spojenej s blahorečením mučeníkov Zdenky Schelingovej a Vasiľa Hopku sa zišlo 250-tisíc ľudí z celého Slovenska aj z okolitých krajín. V súčasnosti toto miesto nesie názov Námestie Jána Pavla II. a nadobudlo historický význam.

### Sen sa zmenil na skutočnosť

Takmer 55-tisícová petržalská farnosť Svätej rodiny, ktorú v čase pápežovej návštevy na Slovensku obetavo viedol pán farár Jozef Karáč, nemala vlastný kostol. Tento kňaz do

časne slávil sväté omše v Dome kultúry Zrkadlový háj. V roku 1998 sa však vypísala súťaž na výstavbu Kostola Svätej rodiny a pastoračného centra, víťazom ktorej sa stal architekt Ivan Kolenič. V roku 2001 sa začalo s výstavbou chrámu, a tí, čo sa okolo nej „točili“, zápasili s finančnými ťažkosťami. Navzdory tomu si vysnívali sen – aby pápež prišiel „do Svätej rodiny ako do rodiny“. Tejto fikcii azda ani neverili. A stalo sa! Prvého mája 2003 prišla na obhliadku rozostavaného kostola delegácia z Vatikánu a naši vládni činitelia. Plánovaná návšteva pontifika dostala reálne kontúry a zodpovednosť za túto mimoriadnu udalosť spadla aj na plecía starostu Petržalky Vladimíra Bajana.

„Viete si predstaviť ten raketový nástup prác okolo kostola,“ spomína po rokoch manažér stavby František Kollár. A vtedajší farár Jozef Karáč dodáva: „Pamätám si, aká to bola námaha, ale aj veľká radosť, ba významenie byť v

blízkosti Svätého Otca. Svojou bolesťou a utrpením nám ukázal morálnu silu človeka, ktorá pramení z viery.“

Pred kostolom bleskovo postavili pódium ako dôstojný priestor na liturgické slávenie pre chorobou zoslabnutého pápeža. Bola to nádherná slávnosť! Symbolicky zadostučinila tým, čo počas totality nezapreli túžbu po slobode, ľudských právoch a kresťanských hodnotách.

### Hmatateľné stopy po návšteve

Pri Chorvátskom ramene, kde sa vypína Kostol Svätej rodiny, pribudlo Námestie Jána Pavla II. Na ňom je socha Jána Pavla II. v životnej veľkosti z dielne sochára Jána Gazdika. Vnútri pravej lode kostola je busta pápeža, ktorá je totožná s odliatkom sochy. Na tom istom mieste sú kópie darov pre pápeža. Na stene presbytéria visí oltárny kríž z tvorby sochára Svetoslava Ilavského. V ľavej lodi chrámu je autentic-

ká polkruhová oltárna platňa, na ktorej slávil svätú omšu Ján Pavol II. a v jeho hornej časti sú veľkorozmerné portréty nových blahoslavených Zdenky Schelingovej a Vasiľa Hopku. Starosta Petržalky daroval hlavne katolíckej cirkvi bronzovú sochu Ježiša Krista, ktorej autorom je akademický sochár Stanislav Mikuš. Túto sochu môžeme v niekoľkonásobne väčšej verzii vidieť pri Kostole Povýšenia Svätého kríža na Daliborovom námestí. Farnosť Svätej rodiny po pápežovej návšteve zažila duchovný rozmach, o ktorom pán farár Jozef Dúć povedal: „Ján Pavol II. bol silným svedomím viery a ľudskosti. Svojím príkladom pomohol zmeniť život mnohých ľudí, a to aj v Petržalke. Mnohí z nich pristúpili k spovedi a začali žiť novým životom. Čoskoro sa pri Kostole Svätej rodiny otvorí pastoračné centrum Jána Pavla II. V tejto súvislosti pán farár Dúć povedal: „Pastoračné centrum umožní rozvíjať voľnočasové aktivity detí, mládeže, poslúži na stretnutia rodín či seniorov. Jednoducho to bude skvelý domov pre všetkých.“

### Posolstvo má nevyčísliteľnú hodnotu

Zaťažkávajúca skúška historickej návštevy Jána Pavla II. v bratislavskej Petržalke dopadla na výbornú. Svetové médiá informovali o slávnosti na vysokej úrovni, dodržaní diplomatickeho protokolu, ako aj o kultúre správania štvrtmiliónového

zástupu reprezentujúceho slovenský národ. Pre všetkých bol prvoradý duchovný odkaz charismatickeho pápeža, ľudomila, bojovníka za slobodu, sociálnu spravodlivosť, úctu k životu, ochrancu chorých a trpiacich. Sloganom sa stala jeho výzva: „Nikdy sa nehanbite za evanjelium.“ Vedel, že posolstvo Ježiša Krista ako svetlo a nová sila súvisí s vnútornou premenou človeka, s ľudskou tvárou, kvalitatívne vyššou morálkou a civilizovanou spoločnosťou.

### Na margo epizódy, ktorá fascinuje

Ján Pavol II. v Petržalke povedal: „Na kríži sa stretá ľudská úbohosť s Božím milosrdenstvom.“ Tým, čo chcú rozlúsknuť obsah slova „milosrdenstvo“, pomôže skutočný príbeh. Raz ceremoniár Konrad Krajewski pápežovi vysvetľoval, že sa vo vatikánskej Bazilike sv. Petra stretol s bývalým kňazom, ktorý už sedemnást rokov žije na okraji spoločnosti. Pápež Krajewskému povedal, aby tohto kňaza vyhľadal a privedol ho k nemu na obed. Keď zbadačený kňaz zjedol obed, pápež sa ho spýtal: „Vyspovedáš ma?“ Kňaz neodmietol. Pápežove gesto plné dôvery a otcovskej láskavosti ho zasiahlo do špiku kostí. Zažil vnútorné obrátenie, dotyk milosrdného Boha a stal sa z neho odvážny svedok lásky.

Marta Majerčáková  
foto: archív

## Pripravte si bicykel na CYKLOPÚŤ

Pri príležitosti 10. výročia návštevy Jána Pavla II. na Slovensku farnosť Svätej rodiny v spolupráci s mestskou časťou Petržalka organizuje

### cyklopúť

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| <b>Kedy?</b>     | 14. septembra o 10. h             |
| <b>Kde?</b>      | Zraz pred Kostolom Svätej rodiny  |
| <b>Ako?</b>      | No predsa na bicykloch            |
| <b>Pre koho?</b> | Pre všetkých ľudí dobrej vôle     |
| <b>Trasa?</b>    | Okruh po Petržalke, už vymedzený! |
| <b>Odmena?</b>   | Sladkosti a množstvo prekvapení!  |

### Dvojdňový program:

V Kostole Svätej rodiny sa 13. – 14. septembra 2013 uskutoční kultúrno-duchovný program. V piatok 13. septembra o 18. h svätá omša, po nej program (Pavol Danko a predstavenie divadla aTak); v sobotu 14. septembra (po cyklopúti) od 15. h program v kostole (predstavenie nového filmu o bl. sestre Zdenke).



## Zvyšovanie poplatkov za odpad má tiež svoj „strop“

Problematika platieb za odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu sa dostáva (napriek dovolenkovému obdobiu) do popredia pozornosti. Najmä po odhalení podozrenia z poškodenia Bratislavčanov, ktoré zverejnilo Združenie občianskej sebaobrany (ZOS) začiatkom júla.

„Stalo sa tak na podnet nespokojných občanov, ktorí nás upozorňovali na narastajúce nedostatky,“ vysvetlila na úvod PhDr. Jana Miklovičová, štatutárna zástupkyňa ZOS. Išlo najmä o zvýšenie poplatkov za odvoz od roku 2008, nechotu prebrať kľúče od novovybudovaných prístreškov, spolplatnenie umývania kontajnerov, nedávnu reorganizáciu v spoločnosti odvážajúcej odpad od obyvateľov, čo vyústilo do nespokojnosti a do snahy zmeniť dodávateľa. Nespokojní občania však narazili na problém: od spoločnosti, so službami ktorej boli nespokojní, nemohli odísť. A to aj napriek tomu, že právo slobodného výberu je jedným zo základných spotrebiteľských práv deklarovaných Európskou komisiou.

### Poplatok za osobu a deň je pre občana spravodlivejší

Členovia ZOS viac ako rok sústredovali údaje, ktoré následne analyzovali. Z ich rozboru vyplýva, že k porušovaniu zákona dochádza už od roku 2004, keď sa pripravovala cenotvorba na roky 2005 - 2007. „Metóda stanovenia poplatku podľa zákona 582/2004 Z. z. nebola dodržaná a pre Bratislavu bola zvolená veľmi voľná interpretácia,“ povedal expert ZOS pre problematiku komunálneho odpadu

doc. Ing. Radomil Květon, CSc. Sadzba poplatku, ako vyplýva zo zákona (v tom období boli v platnosti koruny, sadzby nie sú prepočítavané na eurá), je najmenej 0,20 Sk a najviac 5 Sk za kilogram komunálnych odpadov (KO) alebo drobných stavebných odpadov a nesmie byť vyššia ako súčet priemerných nákladov obce na zabezpečenie činností nakladania s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi vrátane nákladov súvisiacich so zabezpečením zberných nádob pripadajúcich na jeden liter, dm<sup>3</sup> alebo kilogram odpadu (pri množstvom zbere). Ak obec zabezpečuje zhodnocovanie odpadov, náklady sa musia znížiť o výnosy obce zo zhodnotenia.

„V súvislosti s poplatkami za KO bolo možné v roku 2004 vybrať si buď množstvom zber (za liter alebo kilogram odpadu),“ dodal expert, „alebo pre obyvateľov určiť poplatok za osobu a deň. Všetky krajské mestá zákon správne aplikovali, pre občanov vybrali tú najspravodlivejšiu sadzbu poplatku za osobu a deň. Dokonca v jednom krajskom meste, ak chcú občania šetriť na poplatkoch za odvoz odpadu, môžu si vybrať pre nich výhodnejšiu platbu z možnosti za osobu a deň alebo za liter odpadu.“

Sadzba poplatku pre Bratislavu bola stanovená na maximálnej hornej hranici, teda 0,1659 eura za kilogram odpadov.

### Prečo si Bratislava zvolila inú cestu?

Na území hlavného mesta sa podľa VZN 13/2004 uplatňuje množstvom zber. Výpočet hmotnosti odpadu vychádza z priemernej hmotnosti obsahu daného typu nádoby za obdobie predchádzajúceho kalendárneho roku. Nikdy však nebol tento výpočet realizovaný. Mestská akciová spoločnosť OLO, ktorá ako jediná spoločnosť zabezpečuje odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu z územia mesta pre občanov, realizovala v roku 2004 modelový výpočet stanovenia poplatku, hoci mali byť použité priemerné hodnoty za rok 2003.

„V rámci liberalizácie cien a zjednotenia systému došlo kodstráneniu zvýhodnenia týždenného odvozu zo 110/120-litrových nádob (prevažne rodinné domy) a odstránili sa rozdiely medzi hmotnosťou KO vytvoreného v podnikoch a obytných priestoroch, čím sa obyvatelia obytných domov v Bratislave skladajú na úhradu služieb pre podnikateľov,“ uviedol R. Květon. Tým došlo k výraznému, 25- až 40-per-

centnému zlacneniu služieb pre podnikateľov, k zdraženiu obsluhy malých nádob pre občanov (cca 25 %) a okamžitému poklesu na výbere poplatkov pre magistrát. Manipuláciou s priemernou hmotnosťou odpadu v nádobe došlo k výberu nezákonne stanovených poplatkov, čo trvalo tri roky. V tejto súvislosti je zaujímavý údaj o nezrealizovaných službách za roky 2005 - 2007 vo výške 337 mil. Sk. Stanovenie výšky poplatkov s tzv. prepočítavacími koeficientmi vyzera na prvý pohľad odborné, ale podľa odborníkov bolo zbabrané, vychádzalo z porušenia zákona. Je komplikované, čím je ťažko kontrolovateľné. Zvy-

šovanie poplatkov za odpad by malo mať tiež svoj „strop“, nie je predsa možné bezhlavo „žmýkať“ občanov v záujme zaplátania dier v mestskej pokladnici.

### Byť smetiárom sa oplatí

Ani ďalšie novelizácie VZN 13/2007 a VZN 13/2012 neprišli viac svetla do zatieneného výpočtu, ale zabezpečili mestu vyšší výber poplatkov. Či už na základe nezrealizovaných alebo predražených služieb odvozu odpadu. Ich výška je astronomická. „Za nezrealizované, ale spolplatnené služby za roky 2005 - 2012 je to cca 64 mil. eur, k čomu je potrebné pripočítať ešte rok 2013,“ uviedol R. Květon. Enormné zvýšenie poplatkov sa dotklo najmä stoviek tisícov Bratislavčanov bývajúcich v bytovkách. Použitie peňazí zo zvýšenia poplatkov napr. v roku 2008 v mestskej spoločnosti je dosť pochybné – viac ako polovica zvýšenia platieb magistrátom v spoločnosti OLO, a. s., za komunálny odpad sa minula na zvýšenie osobných nákladov spoločnosti OLO. Medziročný nárast priemernej mesačnej mzdy pracovníkov OLO bol 17,7 %, pričom v mnohých prípadoch majú iba základné vzdelanie (často neúplné). Priemernou mzdou sa OLO zaraďuje na popredné miesto, za finančné sprostredkovanie a výrobu a rozvod elektriny, plynu a vody.

### Bratislavský kilogram = 0,76 kg

Stanovenie poplatkov za odvoz a likvidáciu odpadu vychádza podľa VZN 13/2012 z priemernej hmotnosti odpadu v danom type zbernej nádoby. Preurčenie hmotnosti odpadu



v zbernej ndobe je vo VZN 13/2012 stanovená priemerná hmotnosť odpadu v 110-litrovej zbernej nádobe na 20 kg. Pre 240-litrovú zbernú nádobu sa táto priemerná hmotnosť odpadu násobí prepočítavacím koeficientom 1,6 a pre 1 100-litrovú nádobu prepočítavacím koeficientom 5. Oproti VZN 13/2004 bol odstránený spôsob výpočtu priemernej hmotnosti odpadu v jednotlivých typoch zberných nádob. Priemerná hmotnosť odpadu je vo VZN jednoducho definovaná, čo je v rozpore so všetkými zákonmi štatistickej matematiky a porušuje medzinárodný dohovor o mierach a váhach. Takže recesisticky je možné uviesť, že expertom zo ZOS sa podarilo „objaviť“ bratislavský kilogram (navrhované označenie bkg), ktorý je definovaný ako 1/20 priemernej hmotnosti odpadu v 110-litrovej zbernej nádobe. Navrhovaný prepočet bkg na kg: 1 bkg = 0,72 kg. Alebo, že by sme zaviedli novú jednotku olokilo? **Prečo sú v hlavnom meste predražené poplatky za komunálny odpad?** Odpoveďou je skôr otázka: Prečo po-

platky nie sú také ako v Prahe, kde sa vmestia do takmer polovičnej sumy? Alebo, koľko rokov budú Bratislavčania splácať predraženú spaľovňu?

### Východiská k náprave

Zdeformovaný systém treba dať do súladu so zákonmi, normami a predpismi. Navrhované riešenie chrániace záujmy spotrebiteľov, by bolo podľa odborníkov zo ZOS realizovateľné v dvoch etapách: - Zastaviť neoprávnený výber poplatkov z titulu manipulácie s údajom o priemernej hmotnosti odpadu v 110-litrovej nádobe a to úpravou hodnoty 20 kg na 14,4 kg (údaj z evidenčných listov odpadu, priemerná hmotnosť odpadu v 110-litrovej nádobe sa podľa vyjadrenia magistrátu od roku 2004 podstatne nezmenila) a úpravou hodnoty prepočítavacieho koeficientu pre 1 100-litrovú zbernú nádobu z hodnoty 5 na hodnotu 3,8. Realizácia čo najskôr, ideálne už pri vystavovaní dokladov na úhradu poplatkov za mesiac júl 2013.

- Zosúladiť znenie VZN 13/2012 tak, aby bolo v súlade so zákonom 582/2004 s platnosťou od 1. 1. 2014.

### Občan - spotrebiteľ sa ocitol na konci záujmu

Podľa informácií z magistrátu, Bratislava vynakladá ročne na nakladanie s odpadmi na území mesta cca 29 mil. eur. Keďže však mesto neevduje

zvlášť podnikateľov ako tvorcov odpadu, nie je možné uviesť priemerné náklady len pre občanov. Napriek tomu vo výročnej správe OLO sa uvádza, že jeden Bratislavčan vyprodukuje za rok približne 447 kg odpadu. Nehovoriac o tom, že pri rozpočítavaní poplatkov za odpad je povolená správcom bytových jednotiek „ľudová tvorivosť“ v podobe platieb podľa plochy

bytu, pri ktorých nízkočetné rodiny či osamelí občania zvyčajne ešte viacnásobne preplácajú túto službu. VZN je netransparentné, umožňuje zneužívať silu právnických subjektov či správcovských spoločností.

text a foto: Thea Baštovanská

Pokračovanie v téme na strane 14 ▶

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Nechajte sa aj Vy inšpirovať



Kombinovaná spotreba a emisie CO<sub>2</sub> automobilov Octavia Combi: 5,7 - 7,2 l/100 km, 93 - 168 g/km. Ilustračné foto.

**Nechajte sa aj Vy inšpirovať!** Vychutnajte si úžasné okamihy s rodinou vďaka neodolateľnej ultra last minute ponuke na **posledné kusy modelu ŠKODA Octavia Combi za najvýhodnejšie ceny.** Ideálne na rodinný výlet. A navyše s atraktívnymi možnosťami financovania:

- ✓ na tretinky
- ✓ na polovice

Príďte si ku nám vybrať motorizáciu, výbavu a farbu, ktorá vám bude najviac vyhovovať. A navyše dostanete darček: **jednorazový fotoaparát na vaše zážitky z výletov.** [www.skoda-auto.sk](http://www.skoda-auto.sk)

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

IMPA Bratislava, a.s.  
Panónska cesta 23

Call centrum: 0800 10 20 10  
E-mail: info@impa.sk

**IMPA®**

### Jedna otázka

generálnemu riaditeľovi OLO, a. s.,  
**Romanovi Achimskému**



*Verejnosc vníma nadštandard priemerných príjmov zamestnancov OLO dosť rozpačito, nielen v súvislosti nižšími požiadavkami na vzdelanie, ale aj vzhľadom na dôsledky krízy a vzrastajúcu nezamestnanosť. Nárast mesačnej mzdy ste zdôvodnili tým, že vo firme pracujete aj počas sobôt či sviatkov. Je možné to chápať tak, že keby smetiari neodvážali odpad v dňoch pracovného pokoja, tak by občania platili menej?*

■ Nevie, to by sme museli prepočítať. Ak by bol rozdiel, tak len zanedbateľný. Ale s najväčšou pravdepodobnosťou by sa menej neplatilo, pretože by sme museli mať viac zamestnancov, aj viac techniky. Vzástli by nám mzdové náklady, hoci by sme ľuďom platili menej, ale viacerým. Vzástli by odvodové povinnosti. V rámci 5-dňového pracovného týždňa by sme museli urobiť to, čo robíme za 6 dní, teda by sme museli pridať posádky. Technika by bola menej využitá. Na druhej strane, aj od občanov máme požiadavky na sobotňajšie odvozy, tak si to správcovia objednávajú.

Zhovárala sa  
Thea Baštovanská



## Aké provízie dostane občan za úspešné separovanie odpadu?

Napriek očakávanej strate, 100-percentná dcérska spoločnosť hlavného mesta – OLO, a. s., dosiahla za rok 2012 zisk vo výške 1,145 mil. eur. Úspešný zvrät, ktorý môže hriať nielen pracovníkov spoločnosti vo forme odmeny či zvýšenia plátov, ale aj akcionára v podobe dividend. Čo však dostane občan, ktorý sa svojimi poplatkami za odpad podieľal na tvorbe tohto pozitívneho výsledku.

A si nič hmatateľné, len prísluby a sem-tam nejaké zmeny pod nálepkou optimalizácie nákladov v podobe inovácií v logistike zvozu odpadu ako doteraz. Keďže program odpadového hospodárstva do roku 2015 si kladie za cieľ zvýšiť hmotnostný podiel separovaných zložiek odpadu z domácností najmenej na 35 % (do roku 2020 na úroveň 50 %), stojí pred občanmi neľahká úloha. „Samozrejme, bude potrebné intenzívnejšie zapojenie obyvateľov do tejto problematiky,“ uvádza sa vo výročnej správe spoločnosti, „čo si vyžiada ďalšie náklady na osvetu. V neposlednom rade treba počítať aj s pochopiteľnou počiatočnou negatívnou odozvou, ako reakciou obyvateľov na zvýšenie svojej zodpovednosti za nakladanie s komunálnym odpadom a s tým spojený zásah do ich zaužívaných návykov.“

### Tvorba odpadu stagnuje, o separovanie je záujem

Z týchto riadkov, ktoré majú možnosť vo výročnej správe prečítať si nielen občania Bratislavy, ale aj zahraničné návštevy (ktoré chodia obdivovať našu spaľovňu), cítiť podceňovanie Bratislavčanov. Vopred sú „odsúdení“ možno aj za to, že vôbec tvoria odpad, hoci väčšina z nich separuje a dodržiava poriadok. Stačí zopár nedisciplinovaných, pre ktorých stojiská odpadov sú neznámym pojmom, a na ktorých v právnych normách nie sú „páky“, nelichotivé hodnotenie je adresované všetkým občanom. Tak, ako je to aj napr. v prípade čiernych skládok, ktorými máme doslova zaburinené celé mesto. Stačilo by, keby si nielen občania, ale predovšetkým úradníci a polícia viac všimli, udeľovali poku-

ty, pôsobili nielen preventívne, ale aj represívne. Je síce vznešené, keď dobrovoľníci vyrážajú do ulíc a likvidujú tony odpadu, ale tento spôsob by mal mať už len akási dočistovací charakter. Odpadová legislatíva platí pre všetkých rovnako, tak ju treba od všetkých vyžadovať.

### Energetické využitie odpadu

Na rozdiel od celoslovenských štatistík v nakladaní s odpadmi Bratislava vyznieva veľmi pozitívne. „Mestskej spoločnosti OLO sa darí prostredníctvom spaľovne likvidovať 79 % odpadu, 18 % zhodnocujeme separovaním a necelé 3 % vyvážame na skládku,“ prezentoval údaje, svedčiace o ekologickom využití odpadu na nedávnom brífingu primátor Milan Ftáčnik. „Celoslovenský priemer je 7 % a Bratislava dosahuje až 18 % separovaného zbe-

ru a zhodnocovania odpadu prostredníctvom recyklácie. To je porovnateľné s vyspelými európskymi krajinami. I keď nie všetko v tejto oblasti je v poriadku, pretože časť odpadu likvidujú mestské časti, z ktorých niektoré odpad vyvážajú radšej na skládky, lebo je to pre nich ekonomickyjšie. Žiaľ, také sú ceny, dnes vyviest' odpad na skládku za 25 eur alebo za 120 eur do spaľovne, to je veľký rozdiel. Budeme musieť nájsť spôsob, ako podporiť naplnenie VZN mesta, ktoré hovorí, že odpad, ktorý sa neseparuje, má sa odvieť prednostne do spaľovne. Máme kapacity na to, aby sme vedeli s spaľovňou prijať väčšie množstvo odpadu,“ zdôraznil primátor.

### Výrazné obmedzenie skládkovania

Odborníci na nedávnom medzinárodnom seminári TOP 2013 – Technika ochrany prostredia – však poukázali na odlišné čísla – len 3% odpadu sa na Slovensku energeticky zhodnocuje a viac ako 50% sa vyváža na skládku. V susednom Rakúsku je to presne opačne, 3% odpadu putuje na skládku. Problém u nás je nielen v odpadovej legislatíve (keďže príjem z poplatku za skládky má obec), ale aj v zodpovedajúcej energetickej koncepcii. Inými slovami, je prebytok kapacít a pre dlhodobu zazmluvnených partnerov, je pre ďalších problematické dostať sa do siete. Bratislavská spaľovňa po nákladnej (a zrejme aj predraženej) rekonštrukcii má odhadovanú životnosť do roku 2022. Bratislavčania, keďže nemajú možnosť získať financovanie prostredníctvom eurofondov, si spaľovňu musia do posledného centu zaplatiť sami, čo sa pochopiteľne premieta v poplatkoch za odvoz odpadu. „My sa musíme na naše hospodárenie dívať cez ekonomiku,“ povedal generálny riaditeľ OLO Roman Achimský a dodal, že „gram ekonomiky je ťažší ako tona ekológie“.

### Ani separovaný odpad nie je zadarmo

Veľmi dlho už ľudia počujú o podpore separovania,

teda kto bude separovať odpad, bude platiť menej. Ako je to možné dosiahnuť v sídliskovej anonymite? „To sú síce pekné slová a podnetná myšlienka,“ zareagoval na otázku generálny riaditeľ Achimský, „ale naša legislatíva neumožňuje, aby bol niekto zvýhodnený. Takže zmeny treba začať niekde inde. Tiež treba u ľudí pozmeniť názor, že separovaný odpad je zadarmo. To nikdy nebolo ani nebude. Náklady na separovaný zber sú ešte vyššie ako na zmesový komunálny odpad. Nakladanie s odpadom je aj prejavom kultúry spoločnosti. Aj vo vyspelých krajinách trvalo 15 rokov, kým sa ľudia naučili separovať. Tam je úplne iný odpadový „teror“ ako u nás, pretože tu vôbec neexistuje kontrola.“

### Ekologizácia si zaslúži podporu

O tom, aké rozmery má odpadový biznis, napovedajú odhady z roku 2009, že podniky v oblasti nakladania s odpadom v EÚ mali obrát 95 mld. eur a poskytujú 1,2 – 1,5 milióna pracovných miest. „Najvýhodnejší odpad je ten, ktorý vôbec nevzniká, a keď už vzniká, jeho opätovné nasadenie do reťazca zhodnotenia nie je sprevádzané s neprimeranými záťažami v ekologickom a ekonomickom zmysle. Priority sú zadané v EÚ jednoznačne: zabrániť tvorbe, druhotné použitie, recyklácia, energetické zhodnotenie, skládka,“ zhodnotil odborník na odpady z Rakúska Alois Studenic. Zároveň dodal, že „jednoznačne sa dá však tvrdiť, že bez podporných štátnych mechanizmov, ako je napr. navýšenie poplatkov za ukladanie odpadov na skládku, sa nedá očakávať rapidné znižovanie tvorby odpadov a navyšovanie podielu materiálového alebo energetického zhodnotenia. Zjednodušene povedané, bez mechanizmov na podporu ekologizácie odpadového hospodárstva nemá zmysel vytvárať programy, alebo plány odpadového hospodárstva.“

Thea Baštovánská  
foto: autorka

# Všetci za jedného - jeden za všetkých

Občianske združenie Pomoc ohrozeným deťom pomáha obetiam domáceho násillia dostať sa von z kruhu násillia a začať nový život, deťom s CAN syndrómom a rodinám v krízovej rozvodovej situácii. Deti, ktoré sa ocitnú v takejto zložitej životnej situácii, majú traumatizujúce zážitky a potrebujú pomoc na ich spracovanie. Mnohé z nich navštevujú individuálne psychologické sedenia, ako aj skupinové formy terapií.



Vďaka finančnej pomoci Nadácie pre deti Slovenska a grantovému programu Hodina deťom, sa nám aj tento rok darí plniť aktivity v prospech detí, ktoré to potrebujú. Projekt s názvom Všetci za jedného - jeden za všetkých sme spustili spolu so začiatkom školského roku 2012/2013 a skončil sa v momente, keď sme celoročnú prácu završili víkendovým pobytom pre matky s deťmi. Vďaka projektu je de-

ťom ponúkaný skupinový detský program, v rámci ktorého môžu deti každomesačne navštevovať muzikoterapiu, tvorivé dielne či detskú skupinku. Deťom prinášajú uvoľnenie, učenie sa spolupráce, budovanie vlastného sebedomia a zdravé trávenie voľného času v rámci rovesníckej skupiny.

V rámci pravidelných aktivít má tento rok asi najväčší úspech muzikoterapia, vedená OZ Zvuky cez ruky. Deti hrajú na rôzne veľkých bubnoch,

fľašiach a iných hudobných nástrojoch. Celá skupina detí je vedená odborníkom Mgr. Antonom Gúthom a deti si spoločne hranie užívajú. „Už po pár minútach sa z miestnosti plnej detí ozýva harmonické bubnovanie a utícha rozprávanie detí. Stáva sa z nich jeden veľký orchester. Využitie hudby a hrania na nástrojoch umožňuje deťom prejať svoje pocity a komunikovať prostredníctvom hudby. Aj tí, ktorí boli dosiaľ v

skupine tichší či utiahnutejší, si tak ľahko nájdu svoje miesto a zapoja sa do nej prostredníctvom hudby.“

Ostatné skupinové aktivity sú pripravované a vedené dobrovoľníkmi (väčšinou študentmi a študentkami VŠ v sociálnych odboroch). „Prináša mi to veľa nových skúseností a popri škole je to dobrá prax pre moju budúcnosť. Deti vedia pracovať veľmi kreatívne, niekedy nás prekvapí, ako sa zmení náš plán oproti pôvod-

nému, ale vždy spoločne tento čas dobre využijeme. Tento rok nás síce nečaká detský tábor, ale potešil nás letný pobyt s viacerými aktivitami,“ hovorí dobrovoľníčka z OZ Pomoc ohrozeným deťom.

Každý dobrovoľník prejde niekoľkými školeniami, kým začne s deťmi pracovať a neskôr si svoju prácu overuje na supervízii (stretnutí s odborníčkou - kolegyňou, kde spoločne riešia vzniknuté situácie, s ktorými si v danej chvíli nevedeli rady). „Tento rok sa nám podarilo zabezpečiť pre dobrovoľníkov dvojdnové školenie v krízovej intervencii. Tá je pre nich potrebná v rámci ich ďalších aktivít, ktorými sú preventívne besedy o domacom násillii na ZŠ v Bratislave. Zvyknú sa na nich obracať deti s rôznymi druhmi problémov a vtedy potrebujú vedieť adekvátne reagovať a udržať si dôveru dieťaťa.“

Občianske združenie Pomoc ohrozeným deťom sa venuje tejto cieľovej skupine už 17 rokov. Napriek tomu, že už odvtedy na území Bratislavy vznikli viaceré krízové strediská poskytujúce služby obetiam domáceho násillia, dopyt po týchto službách stále neklesá. Je potrebné stále o tejto téme informovať, aby sa odhalilo čo najviac prípadov a poskytla sa im účinná pomoc.

Sme vďační, že Nadácia pre deti Slovenska nás už dlhoročne podporuje a tešíme sa na nový školský rok a s ním prichádzajúce nové aktivity.

*Mgr. Katarína Čierna,  
sociálna pracovníčka*

## Liečba kmeňovými bunkami už aj v Petržalke

Alzheimerova choroba, artritída, autoimunitné ochorenia, pohlavné dysfunkcie, poranenia chrčtice, pourazové poškodenia mozgu, mozgová obrna, skleróza multiplex, cukrovka, neplodnosť, neurologické ochorenia a mŕtvica, ale aj príznaky starnutia – nové možnosti v ich liečbe, pacientom ponúka terapia kmeňovými bunkami aj priamo v Petržalke.

Vďaka centrálnej polohe Slovenska sa Nemocnica s poliklinikou Medissimo stala partnerom americkej spoločnosti Blue Horizon International (BHI). Tá sa rozhodla rozšíriť zdravotnícke pôsobenie a skúsenosti v oblasti liečby

kmeňovými bunkami aj na územie Európy. Ich spoločným úsilím sa v petržalskom zdravotníckom zariadení podarilo vybudovať tkanivové zariadenie, ktoré je nevyhnutným pomocníkom pri liečbe kmeňovými bunkami. „Tka-

nivové zariadenie vykonáva špecifické činnosti spracúvania, konzervácie a skladovania ľudských tkanív a buniek. Úzko spolupracuje s klinickou časťou nemocnice, ambulanciami, operatérmi a spolu prinášajú pacientovi pokrokovú a mo-

dernú liečbu,“ vysvetľuje zakladateľ BHI, Dr. Brian Mehling.

Pri realizovaní zákrokov používa BHI špičkové technológie a výlučne dospelé kmeňové bunky. Na Slovensku sa chce predovšetkým zamerať na liečbu diabetu, neplod-

nosti, ale aj poškodenia miechy.

Otvorením tkanivového zariadenia sa stane Bratislava súčasťou medzinárodných prevádzok spoločnosti BHI. Pod vedením generálneho riaditeľa Johna Fergusona a prevádzkovej riaditeľky Doreen Santora sa v rámci spolupráce s NsP Medissimo BHI zasadzuje za poskytovanie bezpečnej a dostupnej zdravotnej starostlivosti. V rámci svojej charitatívnej filozofie si dáva za cieľ pomáhať aj tým, pre ktorých je liečba z finančného hľadiska nedostupná.

(pr)

## Test

## Konečne krajší

Seat sa vždy prezentoval ako výrobca, ktorý stavia na peknom tvare, dizajne, ktorý dokáže zaujať. Dizajn, ktorý sa bude páčiť aj o niekoľko rokov, nie je ľahká úloha pre výrobcov. Španieli pokračujú v trende začatom malou Ibiza, priostrihli niektoré linky a celé to obliekli do vyššieho modelového radu. Vzhľad sa podaril a Leon vyzerá zo všetkých uhlov atraktívne.

## Vitajte na palube:

Po nahliadnutí do interiéru budete mať zvláštny pocit, akoby ste sedeli v aute z prémiového segmentu. Je odlišný od Audi A3, ale je vizuálne príjemný a určite patrí medzi najlepšie interiéry v danej triede, možno aj najlepši. Všetky plasty sú kvalitne spasované, prí-



jemné a mäkké na dotyk, akoby ste hladkali čerstvo vyprané periny.

## Motor:

Leon s motorom 1.4 TSI je rozumná voľba, je to rozšírený motor, ktorý nájdete naprieč celým koncernom. Motor je príjemný tichý spoločník, zaberá pekne odspodu, pri 2 000 ot/min do 5 500 ot/min výkon krásne narastá, okolo 6 000 ot/min sa však koncert končí. Reakcia na pridanie plynu je dostatočná a po zvolení režimu Šport sa jej reakcie ešte zrýchlia. Prevodovka je poskladaná z celkom dlhých prevodov, takže pri športovej jazde je motor potrebné trochu točiť. Šiesty rých-

lostný stupeň je vyslovene na diaľničnú jazdu, alebo pohodovú a tichú plavbu krajinou. Za toto sa vám odmení spotrebou 6,5 litra, čo je vzhľadom na dynamiku slušné. Nemalou mierou má na tom zásluhu aj nízka hmotnosť takmer 1 200 kg.

## FR – Formula Racing:

Silnou stránkou Leonu je rýchlosť, akou sa dokázate zžiť s autom. Skutočne je užívateľsky veľmi príjemný, nič vás pri jazde nerozptyľuje, nič nemusíte hľadať, všetko je na obvyklých miestach.

## Prečo ho vlastne chcete:

Kvality Leonu je nutné brať aj vzhľadom na cenu, ktorá je sku-

točne atraktívna, a už základ je viac ako zaujímavý. Ak bol niekedy dôvod na kúpu Seatu, tak je to teraz.

## Bonus na záver:

Do nášho testovacieho tímu sme zaradili aj 6-ročného Daniela, ktorý autá miluje a po-

zná všetky značky už od svojich dvoch rokov. Zaujímala nás jeho názor na Leon: „Toto je najkrajšie a najlepšie auto a ten volant ako z Audi R8 a parádne zrýchľuje, to už je náš?“

Tak to vidíte a deti sú navyše úprimné.

## HODNOTENIE

- + - komfort a odhlučnenie
- kvalita materiálov
- atraktívny vzhľad
- nízka spotreba
- - sploštený a tenký volant len 50 l nádrž

Testoval: Boris Mesiarik,

e-mail: [boris.mesiarik@gmail.com](mailto:boris.mesiarik@gmail.com), tel.: 0905 410 802

Bližšie informácie o testovaní si prečítajte na [www.petrzalskenoviny.sk](http://www.petrzalskenoviny.sk)

auto zapožičala spoločnosť ANRACAR, s. r. o., Panónska cesta 45, BA

# SEAT LEON

CENA OD: 11.590 €

CENA TESTOVANÉHO MODELU 18.840 €

## ANRACAR s.r.o.,

Panónska cesta 45 Petržalka • [www.seat-panonska.sk](http://www.seat-panonska.sk)

## Chudnutie pomocou jedálnička na mieru – podľa vášho metabolizmu

Komplexná nutričná typológia je ucelený systém chudnutia, ktorý vytvoril RNDr. Petr Fořt, CSc., spolu s ďalšími lekármi a odborníkmi na výživu. Táto metóda využíva poznatky tradičnej indickej a čínskej medicíny, celostnej medicíny rovnako ako moderných trendov medicíny západnej. Komplexná nutričná typológia nám umožňuje určiť **presný typ vášho metabolizmu**. Ak budeme vedieť, ako vaše telo prijíma, spracováva a spaľuje rôzne druhy potravín, môžeme vám zostaviť výživový plán a jedálniček na mieru. Vďaka individuálnemu prístupu budete chudnúť tak, ako je pre vás geneticky prirodzené. Bez hladovania, bez väčšieho obmedzovania v jedle, bez jojo efektu. Pripravíme vám na mieru spôsob stravovania, ktorý je **pre vaše telo najvhodnejší**, aj s ohľadom na váš spôsob života, pohybové aktivity a prípadné zdravotné obmedzenia.

### Ako prebieha vstupná kontrola?

Najskôr vás vyšetríme na lekársky certifikovanom prístroji Tanita. Dozvieme sa, koľko máte v tele tuku a svalovej hmoty, koľko máte vnútrobrušného tuku, či máte náchylnosť k osteoporóze a aký je váš metabolický vek (na koľko rokov sa cíti vaše telo). Zistíte teda, v akom stave je momentálne vaše telo a koľko kilogramov vzhľadom ku stavbe tela by ste mali zhodiť (alebo aj pribrať), aby ste sa dostali do optimálnej zdravotnej kondície. Následne s vami prejde výživový špecialista podrobný dotazník týkajúci sa vašich stravovacích návykov, životného štýlu a vášho zdravotného stavu. Odpovede zo vstupného dotazníka a výsledky meraní spracuje špeciálny počítačový program, navrhnutý lekármi a odborníkmi na výživu. Na základe nich vám pripravíme výživový plán na mieru. Ideálne je, ak klient podstúpi aj podrobné vyšetrenie krvi. Zisťujeme v ňom množstvo cholesterolu, cukru, homocysteínu a ďalších látok. To nám pomôže ešte viac zdokonaľiť váš jedálniček. Toto vyšetrenie je však dobrovoľné a nemusíte ho podstúpiť.

### Čo je to individuálny plán?

Nami vypracovaný individuálny plán podľa Komplexnej nutričnej typológie obsahuje vzorový jedálniček a zoznam vhodných potravín, ktoré vám **geneticky pomôžu spaľovať tuky** i nevhodných potravín, ktoré vám v spaľovaní tukov bránia. Odporučíme vám aj prípadné iné pre vás vhodné zmeny v životnom štýle. Plán je zostavený vám na mieru, takže nebude pre vás ťažké ho dodržiavať, pretože sa nebudete musieť v jedle výrazne obmedzovať a nebudete mať hlad. A budete chudnúť!

### Čo sa deje na ďalších konzultáciách?

Veľmi dôležitou súčasťou chudnutia sú pravidelné kontroly s výživovým špecialistom, ktorý vás bude kontrolovať, motivovať, podporovať i radiť vám...

Chudnutie pre vás bude takto jednoduchšie a rýchlejšie.

Naši výživoví špecialisti sú veľmi dobre vyškolení, majú veľa skúsenosti s rôznymi typmi klientov. Sú špičkami vo svojom odbore. S nimi si chudnutie jednoducho užijete ☺!

### Chcete aj vy individuálny „chudnúci“ plán na mieru?

Môžete sa objednať na tel: 0907 108 597, e-mail: [karlova.ves@svet-zdravia.sk](mailto:karlova.ves@svet-zdravia.sk)

Adresa: Svet zdravia Bratislava – Karlova Ves, Molecova 4.



## S nami naši klienti schudli už 84 996 kg!

PRÍDTE NA KONZULTÁCIU S VÝŽIVOVÝM ŠPECIALISTOM (45-60 min.) DO SVETA ZDRAVIA

Svet zdravia Bratislava – Karlova Ves, Molecova 4

0907 108 597

[karlova.ves@svet-zdravia.sk](mailto:karlova.ves@svet-zdravia.sk)

Bežná cena 15,90 €

AKCIA -50%

s týmto kupónom

len za 7,90€

Platí do 15.10.2013!

www.svet-zdravia.sk



# Studené petržalské noci

Poznáte to? Prišli ste domov až po polnoci a jediné, na čo sa tešíte, je rýchla sprcha a mäkká posteľ. Ak však bývate v Petržalke, máte smolu. Teplá voda sa vypína už o 23. hodine. Čudné? Veľmi. Prečo je to tak, sme sa spýtali Ladislava Bíra zo spoločnosti Dalkia, a. s., ktorá je hlavným výrobcom a distribútorom tepla a teplej úžitkovej vody:

„Dodávka teplej úžitkovej vody (TÚV) je zákonom stanovená v čase od 5. do 23. h, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Rovnako je to v zmluve medzi spoločnosťou Dalkia, a. s., a klientmi (správcovia bytových domov). V zložitých sústavách, ako je tá petržalská, kde sú primárne rozvody, odovzdávacie stanice, sekundárne rozvody, je však dohoda problematická. Potrebný je totiž súhlas všetkých klientov v okruhu konkrétnej odovzdávacej stanice a kotolne. Ak by sme k takému kroku pristúpili svoj-

voľne, bolo by to porušenie zákona.“

Ak vám však tento „zákonom stanovený“ stav nevyhovuje a radi by ste sa umývali v teplej vode aj uprostred noci po príchode z práce či zo zábavy, máme pre vás dobrú správu. Je aj vo vašich silách prispieť k zmene.

**L. Bíro:** „Keďže nám boli predložené požiadavky na nepretržitú dodávku teplej vody TÚV od našich klientov, obyvateľov a poslancov, rozhodli sme sa urobiť prieskum. Správcom bytových domov sme odoslali informatívny

list o takejto možnosti dodávky teplej vody. Ich úlohou je informovať vlastníkov bytov. My potom budeme spätne od správcov zbierať informácie a ak sa obyvatelia v danom okruhu odovzdávacej stanice a kotolne dohodnú, vieme im takúto nepretržitú dodávku bez problémov zabezpečiť.“

Je teda na vás, ako sa rozhodnete. Správca vášho bytového domu by vás mal o tejto možnosti informovať formou vývesky v dome či na domovej schôdzi, kde by ste prípadnú zmenu mali odsúhlasiť. Prieskum sa končí v novembri



2013. Spoločnosť Dalkia, a. s., už vykonala pilotný prieskum na najmenšom vykurovacom petržalskom okruhu, kde zistovala vplyv na cenu za kubík spotrebovanej vody. Výsledok overovania je, že nepretržitá dodávka TÚV s teplotou cca 48 °C prináša so sebou mierne zvýšené náklady v priemere 0,45 € na 1 m<sup>3</sup> TÚV. To pri priemer-

nej mesačnej spotrebe vody pre jednu osobu predstavuje zvýšenie nákladov o cca 0,93 € za mesiac. Nočná spotreba vody predstavovala cca 7 % z celkovej dennej spotreby. Zvýšené mesačné náklady sú orientačné a závisia od množstva odobranej vody a počtu osôb.

*Michaela Dobříková  
foto: Lucia Drevická*

## LETO S KVALITNÝMI MÄSOVÝMI VÝROBKAMI OD MIRAN-A!

|                                    |               |  |               |
|------------------------------------|---------------|--|---------------|
| <b>Bravčové stehno</b> .....       | <b>4,99 €</b> | <b>Sedliacka klobása</b> .....             | <b>5,60 €</b> |
| <b>Bravčové karé</b> .....         | <b>4,99 €</b> | <b>Špekáčky</b> .....                      | <b>3,45 €</b> |
| <b>Bravčové plece</b> .....        | <b>4,19 €</b> | <b>Obyčajné párky</b> .....                | <b>3,45 €</b> |
| <b>Bravčové rebro</b> .....        | <b>2,99 €</b> | <b>Kabanos</b> .....                       | <b>3,39 €</b> |
| <b>Hovädzie mäso zadné</b>         |               | <b>Pikantné a lahôdkové párky</b> .....    | <b>3,99 €</b> |
| <b>(z mladého býka)</b> .....      | <b>8,39 €</b> | <b>Bravčová šunka</b> .....                | <b>5,30 €</b> |
| <b>Hovädzie predné</b>             |               | <b>Dekorované stehno</b> .....             | <b>5,30 €</b> |
| <b>(krk + močing)</b> .....        | <b>7,29 €</b> | <b>Debrecínka</b> .....                    | <b>4,99 €</b> |
| <b>Oravská slanina</b> .....       | <b>4,99 €</b> | <b>Zlatá šunka guľatá</b> .....            | <b>4,30 €</b> |
| <b>Údené stehno</b> .....          | <b>4,99 €</b> | <b>Hydinový nárez</b> .....                | <b>4,30 €</b> |
| <b>Údená krkovička</b> .....       | <b>4,99 €</b> | <b>Šunková saláma</b> .....                | <b>3,65 €</b> |
| <b>Údené bavorské koleno</b> ..... | <b>3,30 €</b> | <b>Vinohradnícky nárez</b> .....           | <b>3,30 €</b> |
| <b>Údené rebro</b> .....           | <b>2,99 €</b> | <b>Malokarpatská saláma</b> ks/600 g ..... | <b>3,29 €</b> |
| <b>Domáca klobása</b> .....        | <b>3,30 €</b> | <b>NITRAN 1 ks 500 g</b> .....             | <b>2,99 €</b> |

**Ponúkame hovädzie mäso z mladých býkov, telacie i jahňacie.**

**Kabanos, špekáčky, obyčajné, pikantné a lahôdkové párky sú vyrobené podľa pôvodných receptúr.**

**Nájdete nás v predajniach:**

Námestie hraničiarov č. 9, ☎ 62 31 19 04 • Mánesovo námestie č. 7, ☎ 62 24 50 51 • Pribišova č. 4, ☎ 65 31 69 16

WWW.KZP.SK



# PETRŽALSKÁ BARETKA 2013



**1. ROČNÍK CELOSLOVENSKEHO  
SÚŤAŽNÉHO FESTIVALU HUMORNEJ HUDBNEJ TVORBY**

**PROGRAM:**

**10:00 - 17:00 CELOŠTÁTNA PREHLIADKA PRIHLÁSENÝCH  
A VYBRANÝCH HUDBNÝCH SKUPÍN  
+ VYHODNOTENIE SÚŤAŽIACICH**

**19:00 - 02:00 TEPLÁKOVÝ BÁL**

## 28.9.2013

**DOM KULTÚRY ZRKADLOVÝ HÁJ  
ROVNIANKOVA 3 BRATISLAVA-PETRŽALKA**

PODUJATIE PRIPRAVILI KZP V SPOLUPRÁCI SO SKUPINOU LOJZO, S NÁRODNÝM OSVETOVÝM CENTROM  
A POD ZÁŠTITOU STAROSTU PETRŽALKY VLADIMÍRA BAJANA



PETRŽALSKÉ NOVINY  
Webnoviny.sk



rtv: ROZHLAS A TELEVÍZIA  
SLOVENSKA  
: RÁDIO REGINA

► Pokračovanie z titulnej strany

## Samospráva zrekonštruovala päť športovísk

„Som rád, že si obyvatelia vytvorili vlastnú hliadku a o ihriská sa príkladne starajú. Takáto aktivita si zasluhuje podporu mestskej časti a verím, že bude motiváciou pre všetkých Petržalčanov, aby možno podobným spôsobom dohliadli na športoviská a nedali tak priestor vandalom na ničenie spoločného majetku, ktorý slúži predovšetkým deťom a športujúcim susedom,“ povedal starosta Vladimír Bajan.

Rekonštrukciu športoviska na Jasovskej si v rámci inter-

netového hlasovania vybrali obyvatelia. Verejné športové ihrisko s rozlohou viac ako 600 m<sup>2</sup> bolo bez športových prvkov a iných zariadení. Okrem výmeny asfaltového povrchu nebudú na ihrisku chýbať ani basketbalové koše, malé bránky vhodné na futbal aj hokejbal a sieť na volejbal, nohejbal či tenis. „Dúfam, že tu nebudú chýbať predovšetkým mladí športovci,“ dodal starosta s úsmevom.

(tod)  
foto: PN



## Radšej mozole na zadku ako na prstoch

Po návrate z dobrodružnej cesty, ktorú podnikli trinásť žiaci zo základnej školy pre intelektovo nadaných žiakov v Petržalke – z Bratislavy do Prahy – sa prišli podeliť o svoje zážitky a skúsenosti so starostom Vladimírom Bajanom.

Cieľom stretnutia, o ktoré požiadali absolventi náročného výletu, bola prosba o odovzdanie ich odkazu a pozvania ostatným petržalským školákmi. V budúcom roku totiž plánujú zorganizovať ďalšiu dobrodružnú cestu, na ktorú chcú pozvať aj ostatných spolužiakov z petržalských základných škôl. Trasa by mala viesť z Bratislavy až do Berlína. „Ide o skvelú aktivitu najmä preto, že vychádza priamo od detí. Odkaz žiakom našich základných škôl, samozrejme, odovzdám,“ povedal na stretnutí starosta a dodal, že sa pokúsi zúčastniť sa na niektorej z etáp ďalšej cesty.

Školákov na stretnutí spre-vádzali obaja organizátori – riaditeľka školy Eva Orságová a manažér Petr Orság. „Celá Tour de Intelekt 2013 má za cieľ deťom dokázať prekonať



samých seba a hlavne prežiť prázdniny v spoločnosti iných detí a príjemne. Aby mali radšej mozole na zadku ako na prstoch od večného mobilovania a styku s klávesnicou,“ prezradil Petr Orság. Počas desiatich etáp „našliapali“ žiaci každý deň okolo 40 kilometrov. Spali v stanoch a varili si na plynovom variči. Pre mnohých to bola celkom

nová skúsenosť. Najmladším účastníkom bol druhák Erik Nagy, ktorý sám zvládol až dve etapy. „Bolo to náročné aj zá-bavné zároveň. Navštívili sme veľa zaujímavých miest a veľa sme sa aj naučili o tímovej spolupráci. Určite pôjdem aj nabudúce,“ prezradila ďalšia z účastníčok Lea Laurenčíková.

(tod)  
foto: org

mikro  
uvery.sk

Rýchle  
pôžičky online

od 25 € do 300 €

rýchlo, diskretné, ešte dnes  
tel.: 0948 929 229

## Odpovedá právnik

JUDr. Jaroslav Gründler



grundler@chello.sk

## Môj byt, náš dom

Zaujal ma článok v PN č. 20 Vypovedanie zmluvy o správe. Vyzerá to tak, že ide o toho istého správcu. Aj ja mám na Vás dve prosby. Rada by som vedela, či vlastník bytu, keď žije v zahraničí, musí platiť (aj keď náklady za všetky služby na byt sú znížené - viac mi správca nechcel urobiť) v nájomnom všetky položky, ako napríklad výťahy, osvetlenie spoločných priestorov, odvoz smetí. Majiteľ bytu príde počas roka maximálne dvakrát na krátky pobyt a byt neprenajíma, čo vidieť napr. na spotrebe vody. Neexistuje z právneho hľadiska len udržiavací poplatok za byt? Verím, že mi poradíte a pomôžete, aby som správcu presvedčila o úprave nájomného.

Majiteľka bytu (centrum.sk)

Ako ste napísali, správca mesačný zálohový predpis na vaše požiadanie už upravil. Napriek tomu, že ste položky nekonkretizovali, domnievam sa, že zníženie bolo korektné a takto upravený mesačný zálohový predpis je v súlade nielen so zákonom č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v platnom znení (ďalej len „zákon“), ale aj s nepísanými

mi etickými pravidlami, ktoré by nemali chýbať v súžití vlastníkov bytov a nebytových priestorov (ďalej len vlastníci) pod spoločnou strechou. Mimochodom, problematiku predmetných úlav a spôsob ich výpočtu je vhodné mať ošetrované zmluvou o spolovlastníctve/výkone správy.

Značná časť vlastníkov v tom lepšom prípade zabúda, v horšom si vôbec neuvedomuje, že

nie sú iba majiteľmi svojich bytov, ale z domu im patrí aj kus panelu, stúpačky, strechy alebo schodov aj vo vedľajšom vchode či o pár poschodí vyššie - podiel neurčuje, ktorá adresa časť predmetu spolovlastníctva spolovlastníkovi prislúcha. Mali by vedieť, že vlastník má povinnosti nielen k vlastnému bytu, ale aj k spoločnému majetku. Ako vlastníčka bytu ste neoddeliteľne

aj podielovým spoluvlastníkom, z čoho vyplývajú vo vzťahu k bytového domu nielen vaše práva, ale aj povinnosti. Patrí medzi ne aj povinnosť podieľať sa na výdavkoch spojených s nákladmi na prevádzku, údržbu a opravy spoločných častí a zariadení domu, spoločných nebytových priestorov, príslušenstva a príslušeného pozemku, ako aj na výdavkoch smerujúcich do obnovy, modernizácie či rekonštrukcie domu. Táto povinnosť platí či byt, ktorý je súčasťou domu, niekto obýva alebo je krátkodobo, prípadne dlhodobo neobývaný. V súlade so zmluvou o spolovlastníctve, resp. so zmluvou o výkone správy je úhrada do FPÚO daná veľkosťou spoluvlastníckeho podielu, pričom výšku preddavku určujú vlastníci zvyčajne raz za rok, a to vždy vopred. Pri rozúčtovaní úhrad za plnenia sa v zmysle § 10 ods. 6 zákona zohľadňuje miera využívania spoločných častí a spoločných zariadení domu, čo

sa pri úprave „nájomného“ stalo aj vo vašom prípade. Niektoré položky, ako napríklad náklady na správu, poisťné za dom, režijné náklady, zimná údržba, havarijná služba, deratizácia, paušál výťahy (nie energia) atď. sa krátiť nedajú (alebo by sa nemali), nakoľko sú to položky spojené so starostlivosťou o dom, neovplyvnené trvalou prítomnosťou, resp. neprítomnosťou vlastníka bytu. Na požiadanie vlastníka, ktorý svoj byt neobýva ani neprenajíma, môže správca niektoré položky v mesačnom zálohovom predpise v zmysle vyššie spomenutého ustanovenia zákona upraviť, čo v podstate predstavuje vami hľadaný „udržiavací poplatok“. Zvyčajne ide o služby, ktoré sa rozpočítavajú na osoby, napríklad odvoz a likvidácia odpadu, upratovanie spoločných priestorov, osvetlenie spoločných priestorov a ďalšie. Odpoveď na svoju druhú otázku nájdete v budúcom vydaní.

## Keď správca kráti mzdu

Na základe nepravdivej a nepreukázateľnej informácie od tzv. výboru vlastníkov mi správca z dôvodu, že vraj sa neupratuje, krátil štyri mesiace (apríl až júl 2012) mzdu o 50 % za upratovanie spoločných priestorov. Žiadal som nápravu, že krátenie je neopodstatnené, čo správca z pozícií svojho postavenia do dnešného dňa ignoruje. Dá sa s tým dačo robiť?

.G.@produktum.eu

Medzi zamestnávateľom a zamestnancom vznikajú pracovnoprávne vzťahy na základe pracovnej zmluvy alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru (ďalej len zmluva). V oboch prípadoch sú zmluvné strany povinné riadiť sa a

dodržiavať Zákonník práce (ďalej len ZP), čo platí aj pre odmeňovanie zamestnancov, ktorí majú právo na odmenu za vykonanú prácu tak, ako to deklaruje aj čl. 36 písm. a) Ústavy Slovenskej republiky.

Okrem ďalších podstatných náležitostí zmluva, ak nie sú do-

hodnuté v kolektívnej zmluve, obsahuje aj mzdové podmienky, na ktorých sa zamestnávateľ a zamestnanec dohodli. Zrážky zo mzdy, okrem taxatívne vymenovaných v § 131 ods. 1 a ods. 2, môže zamestnávateľ vykonávať len na základe písomnej dohody

so zamestnancom o zrážkach zo mzdy, alebo keď povinnosť zamestnávateľa vykonávať zrážky zo mzdy a iných príjmov zamestnanca je daná osobitným predpisom. Jednostranné zníženie mzdy bez dohody je zo strany zamestnávateľa porušením povinnosti z pracovnoprávných vzťahov. Oznámenie výboru vlastníkov, ktorý je navyše na účely zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v platnom znení pojmom neznámym, nepatrí medzi zákonné dôvody oprávňujúce zamestnávateľa vykonať zrážky zo mzdy. O nápravu požiadajte zamestnávateľa písomne, pričom

k dlžnej čiastke mzdy žiadajte aj príslušné úroky z omeškania. V danej veci máte možnosť podať sťažnosť na inšpektorát práce alebo svoje nároky uplatniť cestou súdu. Podotýkam, že nevyplatenie mzdy v dohodnutej výške a v dohodnutom termíne môže byť posudzované v zmysle § 214 zákona č. 350/2007 Z. z. Trestný zákon ako trestný čin. Skôr však, ako sa rozhodnete vo veci konať, odporúčam prípad osobne konzultovať s poskytovateľom platných právnych služieb, ktorý má možnosť zistiť skutkový dej aj na základe vami predložených relevantných písomností.

## Zamestnanci počas kanikúl

O povinnosti zabezpečiť v zamestnaní pitný režim sa toho narozpráva dosť. Vodou z vodovodu argumentuje aj náš majiteľ firmy. Je to všetko? Naozaj viac nemusí pre zamestnanca urobiť, aby splnil zákon?

Marta (zoznam.sk)

Zamestnávateľ je povinný bezplatne zabezpečiť svojim zamestnancom počas celého roka (nielen v lete) stály pitný režim formou poskytovania zdravotne bezchybnej pitnej vody. Pri predpokladanom prekročení smerných hodnôt dlhodobo a krátkodobo únosnej záťaže teplom, ako aj pri dlhodobej práci na vonkajšom pracovisku

poučas mimoriadne teplých dní, je navyše povinný zabezpečiť nápoje na doplnenie straty tekutín, solí a minerálnych látok. Sú to najmä minerálky, nealkoholické nápoje s nízkym obsahom cukru, čaj a iné nápoje.

V prípade teplôt, keď teplomer v tieni nameria viac ako 30 stupňov C, vyplýva zamestnávateľovi

povinnosť zabezpečiť na pracovisku optimálne mikroklimatické podmienky. Zamestnanci majú byť chránení proti prenikaniu priamych slnečných lúčov cez obloky, ktoré musia byť vybavené príslušným zariadením. V prípade, ak na pracovisku nie je klimatizácia, je potrebné zabezpečiť primerané vetranie, nie však

prievan. Počas letných horúčav by mal zamestnávateľ určiť pre zamestnancov častejšie prestávky, ktoré sa započítavajú do pracovného času. Na pracoviskách, kde sú na to vytvorené podmienky, je dobré prestávky využiť aj na osviežujúcu sprchu alebo aspoň na čiastočné osvieženie tváre a rúk chladnou vodou. Vhodným opatrením proti horúčavam v zamestnaní je možnosť skrátania

alebo presunutia nástupu do zamestnania na skorší začiatok pracovného času. Pitný režim, primerané mikroklimatické podmienky, sprchy, tienenie, klimatizácia, flexibilný pracovný čas a prispôbený režim práce napomáhajú počas letných kanikúl nielen zdolávať nápor vysokých teplôt na organizmus, ale vo veľkej miere prispievajú aj ku kvalite práce a spokojnosti na pracovisku.

Poradenstvo na tejto strane poskytujeme bezplatne, osobné konzultácie či už bezplatné, alebo ako platené právne služby nie sú možné.



Kriminálna polícia sa obracia na občanov so žiadosťou o pomoc pri pátraní po týchto osobách. Informácie oznámte na najbližšom policajnom útvare, alebo na telefónnom čísle 158, prípadne na e-mail [patranie@minv.sk](mailto:patranie@minv.sk).



**Mária CEDULOVÁ**  
(34)  
z Bratislavy -  
Petržalky

**Popis osoby:** nedodaný.

Na menovanú vydal Okresný súd Bratislava III príkaz na zatknutie pre trestný čin úverového podvodu.



**Andrej KADLÍČ**  
(37)  
z Bratislavy -  
Petržalky

**Popis osoby:** nedodaný.

Na menovaného vydal Okresný súd Bratislava IV príkaz na zatknutie pre trestné činy krádeže, vykonávané nielen v Petržalke, ale na celom území Bratislavy.



**Adriana POLÁKOVÁ**  
(30)  
z Bratislavy -  
Petržalky

**Popis osoby:** nedodaný.

Na menovanú vydal Okresný súd Bratislava V príkaz na zatknutie pre drogovú trestnú činnosť.

## Krimipríbeh

# Ako Ceco o tvár prišiel

Dá sa povedať, že muž, o ktorom budú dnešné riadky, bol svojim spôsobom charakterný občan i keď trestný register s jednou žltou a tromi červenými kartami už na prvý pohľad vypovedá o nie príliš kladnom hrdinovi.

Ceco, vlastným menom Cyril (34), sa k málo lichotivej prezývke dostal náhodou v rannom období svojej kariéry. Konkrétne v čase, keď sa o ňom po prvej návšteve nedobrovoľného prechodného bydliska rozchýrilo, že tam robil slečnu. Napriek občasnej premene pohlavia, prezývka mu prischla natrvalo.

Rebríček hodnôt, okrem celoživotného poznávania, je daný aj odrazom momentálneho stavu jedinca. Mladý človek zvyčajne kladie na prvé miesto lásku (mnohí hmotné statky), starý skúsenosť, chorý zdravie a tak ďalej. V prípade Ceca bol na prvom mieste charakter, čestný prístup k veciam priamo sa ho dotýkajúcich, čo však nemalo vplyv na jeho činnosť kriminálnika z povolania. Povedané zrozumiteľným jazykom, štyri-

krát súdne trestaný muž sa vyšetrovateľom priznával bez akýchkoľvek obštrukcií, za čo získal status obľúbeného klienta. Nič však nie je trvalé, azda iba nečakané, no o to udivujúcejšie zmeny.

Ovdovená žena (59), nazvime ju Júlia, bývala v rodinnom dome so svojou prestarnutou tetou. V jedno nepríjemné, hmlou poprášene ráno sa vybrala do neďalekého obchodu starénke nakúpiť niečo pod zub a potom, poď ho do práce. Každodenný rituál sa zmenil pri návrate, keď spoza starého duba vyskočil chlap stáby vystrihnutý z lacných amerických filmov. V kukle a s akýmsi nožom, ako neskôr Júlia vypovedala, budil hrôzu. Naivne sa rozbehla smerom k domu, stres a strach o život jej však v úteku nepomohli, potkla sa a skončila na zemi. A možno

jej maskovaný aj pomohol k pádu trhnutím za vetrovku. Kolenom ju pritlačil k zemi a zasipel žiadosť o ticho. Prosila ho, aby jej neublížil, že nemá žiadne cennosti, iba pár eur v peňaženke. Stalo sa neuveriteľné, násilník zmäččil útok, povolil zovretie a obeť zdôvodnil svoje počínanie potrebou peňazí, vraj prišiel z basy a nemá žiadnu robotu. S týmito slovami jej z peňaženky vzal 30 eur, z tašky pečivo a akúsi salámu s poznámkou, že ak ho pôjde udať, nájde si ju a podreže ako sliepku. Zahrozil a stratil sa v rednúcej hmle.

Také niečo by som nečakal, smutne zavrtel hlavou vyšetrovateľ skôr, ako dal poslednú bodku za lúpežou, ktorej prekvapivo hlavným aktérom bol charakterný zlodej Ceco, statočne zatlkajúci svoju účasť na lúpeži.

**V Bratislavskom kraji za prvý polrok 2013 zaznamenali štatistiky 106 lúpeží (SR 424), na základe ktorých bolo trestne stíhaných 64 osôb, z toho desať mladistvých (objasnenosť 43%). Tak vraví § 188 Trestného zákona v súvislosti s lúpežami: Kto proti inému použije násilie alebo hrozbu bezprostredného násillia v úmysle zmocniť sa cudzej veci, potrestá sa odňatím slobody na tri roky až osem rokov. (Okolnosťou podmieňujúcou použitie vyššie trestnej sadzby - až dvadsaťpäť rokov alebo trest odňatia slobody na doživotie - je bezprostredné ohrozenie života alebo zdravia viacerých osôb, závažnejší spôsob konania, osobitný motív, škoda veľkého rozsahu, smrť viacerých osôb, nebezpečné zoskupenie a. i.).**

## Dva dni – jedna lúpež

Pri lúpeži ide páchatelovi predovšetkým o zisk. Treba si uvedomiť, že život a zdravie sú nad všetky majetky. Niekedy môže pomôcť neočakávaná reakcia (napr. začať kričať hurá horí, spievať a pod.). Ak na to nemáte, nebráňte sa, páchatela neprenasledujte, s koristou ako dôkazom môže byť nebezpečnejší. Volajte tiesňovú linku 158 (112). Snažte sa zapamätať si detaily lúpeže a popis páchatela, čo zvyšuje pravdepodobnosť jeho zadržania. Keď ste boli náhodným svedkom lúpežného prepadnutia zvážte, či budete schopný zasiahnuť na mieste. Ak nie, nevystupujte z anonymity, ale splňte si svoju ohlasovaciu povinnosť. Podľa štatistík zaevidujeme v našom kraji v priemere každý druhý deň jedno lúpežné prepadnutie osôb alebo objektov.



**Siesta s plným pohodlím**

foto: (jg)

## Z policajného bloku

### Smoliar s drogou

Policajti na Znievskej ulici dali reč s Karolom (33) z Bratislavy. Dôvod: umne v papieri zabalený biely prášok. Pri ďalšom dialógu vysvitlo, že smoliarkeho narkomana zadržali bezprostredne po tom, ako sa mal dopustiť štyroch trestných činov, o čom svedčil aj obsah jeho vreciek. K obvineniu z prečinu nedovolenej výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držania a obchodovania s nimi, tak pribudli obvinenia z prečinov krádeže a poškodzovania cudzej veci.

### Vzali mu topánky

V nočných hodinách prepadlo Boris (26) a Peter (29) na Tupolevovej ulici o pár rokov mladšieho Bratislavčana. Po údere do hlavy a páde na zem muži svoju obeť kopalí, udierali, skákali po ňom a s nožom v ruke sa jej vyhrážali zabitím. Pred útekem mu vzali topánky, ktoré mal na nohách a z nohavíc 10 eur. Skončili za policajnými mrežami s vyhlídkou trvalejšieho pobytu v tomto zariadení.

### Viete, že...

... v prvom polroku tohto roka bolo na území nášho kraja 1196 dopravných nehôd, čo je v porovnaní s rovnakým obdobím roka 2012 pokles o sedem dopravných nehôd. O život prišlo 7 osôb (- 8), zranenia utrpelo 311 osôb (- 20). Z celkového počtu dopravných nehôd chodci zavinili 37 nehôd (+11).

... v období od 1. 8. 2013 do 11. 8. 2013 odcudzili v našom kraji 20 motorových vozidiel z toho v Petržalke 4 (Tupolevova, Viedenská, Šášovská, Gogoľova.)? Najžiadanejšie boli škodovky, z celkového počtu ich zmizlo 9. Nohy dostal aj jeden taxík. Počas enormných horúčav sa zlodeji zrejme ochladzovali, v dňoch 3 - 5. augusta nebola hlásená žiadna krádež.

## Súkromná základná umelecká škola **ART PEGAS**

akreditovaná Ministerstvom školstva SR



Súkromná základná umelecká škola ART PEGAS, Tupolevova 20, Bratislava  
Vás pozýva na zápis na školský rok 2013/2014 do hudobného, tanečného,  
výtvarného a literárno-dramatického odboru pre deti z MŠ, žiakov ZŠ,  
študentov SŠ, VŠ a dospelých.

Termíny zápisu 2. až 13. septembra 2013 od 14,00 do 18,00 hod.  
v priestoroch ZŠ Tupolevova 20, Petržalka / bočný vchod ŠKD/.

Bližšie info: 0910 850 022, 0911 713 465 alebo [info@art-pegas.com](mailto:info@art-pegas.com), [www.art-pegas.com](http://www.art-pegas.com)

### Pováňka

Posledné dni augusta ešte zostávajú návštevníkom, ktorí chcú  
spoznať históriu výberu daní na území Česko-Slovenska. V Mú-  
zeu colníctva - Mýtny domček pri Starom moste - je pre nich  
pripravená aj novinka - sako rakúsko-uhorského financa zo za-  
čiatku 20. storočia. Originál patrí medzi najväčšie exponáty.

(up)

REALITNÁ KANCELÁRIA  
S NAJVÄČŠOU PONUKOU  
BYTOV V PETRŽALKE  
[www.mrkretex.sk](http://www.mrkretex.sk)

TEL: 63453910,  
0907772623,  
0905606016



### Rosnička



### PONÚKAME!

- HRANOLY - PVC OBKLADY - TATRANSKÝ PROFIL - LIŠTY
- PARAPETY - KUCHYNSKÉ DOSKY - HOBLOVANÉ DOSKY - PRAHY

Kopčianska 89  
02/6381 0991, 2, 3,  
Po-Pi 7:30 - 17:00 So 8:00 - 12:00

PETRŽALKA



## NAJŠIRŠÍ VÝBER PODLÁH K OKAMŽITÉMU ODBERU NÁJDETE V NOVOOTVORENOM PODLAHOVOM CENTRE

## FLOOR® EXPERTS

V PONUKE NÁJDETE VIAC AKO 180 DRUHOV  
DREVENÝCH PARKIET A LAMINÁTOVÝCH PODLÁH  
VRÁTANE PRÍSLUŠENSTVA A MONTÁŽNEHO  
TOVARU PRE PROFESIONÁLOV.

KOPČIANSKA 89, AREÁL ROSNIČKA  
T. 0948 390 986 [www.FloorExperts.sk](http://www.FloorExperts.sk)  
OTVÁRACIE HODINY: PON - PIA: 8:00 - 17:00, SOB: 8:00 - 12:00



## OPTIKA - Váš optik Peter Svrček

Osuského 44, Bratislava Petržalka

Otváracie hodiny: Po - Pi 10 - 18,30 h. • So: 9,30 - 12,30 h.

PONÚKAME VÁM PRI PRÍLEŽITOSTI  
NÁŠHO 19. VÝROČIA

**35 % ZĽAVU NA OKULIAROVÝ RÁM,**  
PRI ZHOTOVENÍ OKULIAROV  
PODĽA VAŠICH POŽIADAVIEK OD 39 €

MY SA O VÁS STARÁME



## PÔŽIČKA

RÝCHLE A TĚLHO DOSTUPNÉ PÔŽIČKY  
PRE KAŽDÉHO A NA ČOKOLIEK



[www.proficredit.sk](http://www.proficredit.sk)

VOLAJTE NON-STOP:  
0908 748 332, 0940 886 866  
[info@gajana.eu](mailto:info@gajana.eu)

pracovník s výhradou finančnej agentúry pre PROFICREDIT Slovakia, s.r.o.

## PRENÁJOM poľnej kuchyne



0949/177357  
[www.nas2kriz.sk](http://www.nas2kriz.sk)

## OPATROVATEĽSKÝ KURZ

v BRATISLAVE a po celej SR platný v SR a EU akreditovaný MPSVaR

Najlepšia CENA v MESTE od 129€

DIALKOVÁ FORMA (4 dni + prax!) (+ teória na DVD alebo webe VaV) denná / večerná forma

PRÁCA (Rakúsko, Nemecko, Anglicko)

KURZY NEMČINY pre opatrovateľky, od 33€

6 kurzov ZADARMO

MOŽNOSŤ PREPLATENIA Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny

ZĽAVOVÝ KUPÓN 65€

0907 035 335 0911 99 66 39 [www.VaVslovakia.sk](http://www.VaVslovakia.sk)

Vodné filtre  
Nerezové fľaše [www.kvalitavody.sk](http://www.kvalitavody.sk)

Iba s nami zažiješ, čo je to  
GURMÁNSKY PÔŽITOK

Sicilia  
PIZZERIA  
s rozvozom

JASOVSKÁ 2, BRATISLAVA - PETRŽALKA  
02/16002, 0948/777401, 0948/777402  
0902/359 747, 0907/ 303 364  
[www.pizzasicilia.sk](http://www.pizzasicilia.sk)



Nedeľa - Pondelok: 10.00 - 21.30 hod. • Utorok - Sobota: 10.00 - 22.30 hod.

# V nedeľu budú v Starom háji pretekať amazonky

Na posledný augustový víkend pre vás už tradične petržalské Závodisko prichystalo súboj amazoniek. Jedenásť odvážnych žien z celej Európy bude súťažiť o titul majsterky Európy amatérskych jazdkyň. Tento rok to bude už 23. ročník medzinárodného podujatia, ktoré sa koná na dvoch závodiskách.

Amazonky sa najprv stretnú v piatok v budapeštianskom Kincsem parku a vyzrebnú si kone, na ktorých absolvujú počas víkendu štyri dostihy. Dva odbehnú v sobotu v Budapešti a v nedeľu v Starom háji ich čakajú ďalšie dva. Podľa bodovacieho kľúča sa jednotlivé výsledky sčítajú a víťazkou ME sa stane amatérka s najvyšším počtom získaných bodov. Dosiaľ sa na ME podarilo pre Slovensko získať titul iba jazdkyni Alene Petrlikovej v roku 1994.

V nedeľu bude Slovensko zastupovať Michala Kucháriková, 28-ročná Bratislavčanka, ktorá sa na ME po prvý raz zúčastnila vlani a obsadila 6. miesto. Body naň nazbierala aj vďaka víťazstvu v jednom zo štyroch dostihov majstrovstiev. Na tohtoročné ME si

Michala „odskočí“ z Londýna, kde študuje a pracuje.

**Sú pre vás tieto preteky len jednými z mnohých, alebo im pripisujete aj nejaký špeciálny význam?**

■Každé dostihy sú dôležité a na všetky sa pripravujem veľmi podobne. Samozrejme, že čím väčšie dostihy, tým väčší tlak. V júni sa mi podarilo zvíťaziť v Holandsku, čím som

sa kvalifikovala na dostihy v Kalifornii a následne na finále celej série v Abu Dhabi. Je to jeden z mojich najväčších úspechov a úprimne sa teším, že budem môcť slovenský dostihový šport reprezentovať, hádam úspešne. Majstrovstvá Európy amatérskych jazdkyň sú výnimočné práve rôznorodosťou jazdkyň a rovnosťou šanci. Úspech z minulého roku si veľmi cením, rovnako



ako opätovnú nomináciu zo strany bratislavského Závodiska.

**Ako vidíte v nedeľu svoje šance?**

■Kone sa zrebujú, takže to chce šťastnú ruku a potom už iba nestratiť hlavu a v správnej chvíli zúžitkovať všetky doterajšie skúsenosti. Dôležité je dodržať ordre a nesklamáť trénerov a majiteľov, ktorí svoje kone nahlásili do týchto dostihov, čím nám dali svoju dôveru.

Michala Dobriková  
foto: archív Závodiska

## Skvelý štart FC Petržalka 1898

Futbalisti FC Petržalka 1898 skvele vstúpili do nového ročníka III. ligy Keno 10 skupina západ a tiež Slovenského pohára – Slovnaft Cupu. Najprv rozdrvili nováčika FC Horses Šúrovce 4:0, potom v Slovnaft Cupe zdolali FK Rača rozdielom triedy 3:0, vyhrali nad FK Sereď 2:1 a naposledy v Púchove 3:0! Celkovú situáciu v mužstve nám priblížil nový tréner Tomáš Medveď, bývalý známy ligový hráč viacerých klubov, napríklad Slovana, Petržalky, Interu, Lokomotívy, 1. FC Košice a ďalších.

„Počas letnej prípravy sme vytvorili úplne nový tím, ktorý je zložený predovšetkým z hráčov Domina a Petržalky. Z kádra odišlo desať a prišlo pätnásť futbalistov hráčov. Je to taký mix toho všetkého, čo sme si vytýčili. Čaká nás dlhá a náročná práca v ťažkých ekonomických podmienkach. Napriek tomu chcem vyzdvihnúť ro-

botu všetkých ľudí, ktorí sa podieľajú na obnove petržalského futbalu. Vytvárajú mu dobré zázemie, preto všetci veríme, že sa FC raz vráti tam, kde vzhľadom na svoju históriu a tradíciu patrí – do najvyššej súťaže! Dobré výsledky v úvode sezóny sú pre nás povzbudením do ďalšej práce, verím, že oslovia aj nových sponzorov.“

Petržalka absolvovala veľmi rýchlu letnú prípravu, prežila hektické obdobie, tréningy boli na Polygrafe. „V prípravných zápasoch, keď zo siedmich sme šesť vyhrali, sme si otestovali výkonnosť mužstva. Každý dostal šancu ukázať, čo v ňom je, hráčom som povedal, že máme iba tri týždne na to, aby sme sa spoznali. Nevedel som odhadnúť,

ako to vypáli, preto nás veľmi teší, že sa nám vydaril štart do oboch súťaží. Pritom na hlavné ihrisko sme sa dostali tri dni pred súťažou, lebo vedľajšie plochy boli po rekonštrukcii. Trénovali sme aj za bránami, po stranách, možno však chlapi dostali taký hlad po futbale, ktorý sa priaznivo odzrkadlil v prvých dvoch majstrovských stretnutiach,“ povedal 39-ročný T. Medveď. V kádri má aj dve zaujímavé mená. Stredný obranca Prince Ofori totiž odohral niekoľko ligových zápasov za MŠK Žilina a hosťoval práve aj v Petržalke. Ladislav Pecko ml. je synom bývalého uznávaného útočníka Slovana. FC je po 3. kolách na druhom mieste tabuľky s plným počtom bodov a v stredu 28. augusta o 17. h doma v 2. kole Slovenského pohára hostí ViOn Zlaté Moravce.

(mv)

## Jubilant Štefan Bodnár

V Petržalke už 32 rokov býva jeden z najznámejších a najúspešnejších mládežníckych trénerov Štefan Bodnár, ktorý sa 7. augusta dožil 75 rokov.



Svoje najlepšie roky venoval mládežníckym tímom, ale môže sa pochváliť, že hrával aj za Slovan Bratislava. Štefan Bodnár, rodák z obce Nižný Žipov neďaleko Trebišova, urobil pre slovenský futbal toho veľa. Právom získal cenu Fair play Ivana Chodáka za celoživotnú činnosť v slovenskom futbale. Počas svojej bohatej trénerskej kariéry viedol menšie i väčšie kluby. V septembri 1999 založil futbalový klub v Karlovej Vsi, ktorá až do Bodnárovho krstu ako jediná zo všetkých piatich častí Bratislavy nemala futbalový klub. Najdôležitejšie však je, že tento odborník vždy pracoval s veľkým zánietením, úsilím a tieto vlastnosti vstúpili aj svojim mladým zverencom. K významnému životnému jubileu, ktorého sa po tieto dni dožíva mu zagratulovali viaceré osobnosti na čele s Antonom Urbanom, kapitánom československého tímu, ktorý na OH v Tokiu 1964 skončil na druhom mieste. Od Štefana Bodnára sme sa dozvedeli, že najväčšou oporou mu po celý život bola a stále je jeho manželka pani Marienka, ktorá sa o neho s úprimnou láskou stará dodnes.

(mv)

## Bicyklom do Kittsee

Koncom júna aktéri projektu Servus Pontis symbolickým prestrihnutím pásky slávnostne otvorili cyklotrasu, ktorá prepojila Rakúsko so Slovenskom. Vedie mestskými časťami Rusovce a Petržalka, prechádza do rakúskeho Kittsee a pokračuje sieťou cyklotrás v obciach Deutsch Jahrndorf, Pama, Edelstal, Gattendorf, Zurndorf, Nickelsdorf v Rakúsku.

Hlavným partnerom projektu boli Rusovce. Petržalka, ako partner za slovenskú stranu, zabezpečovala náročné vysoportiadavanie pozemkov, tiež prípravu projektovej dokumentácie pre stavebnú časť a po vydaní stavebného povolenia dozor nad stavebnými prácami. Partnermi projektu boli aj Čunovo a Jarovce a spomínané rakúske obce.

Projekt Servus Pontis mal dve etapy, prvá sa začala v roku 2011 a riešila 270 metrov dlhý úsek cyklotrasy na Kopčianskej ulici. Práce pokračovali druhou etapou - časťou od železničnej stanice v Petržalke až po hranicu s Rakúskom. Nová komunikácia pre cyklistov má šírku 2,5 m, chodník pre peších 1,5 m. Celkovo má nová cyklotrasa na Slovensku dĺžku takmer 1,6 km, na hranici sa cyklisti môžu napojiť na rakúsku sieť miestnych cyklotrás. Súčasťou cyklotrasy sú aj oddychové zóny s lavičkami, informačnými tabuľkami, odpadkovými košími a stojanmi pre bicykle. „Cyklisti na trase vedúcej popri Dunaji, ktorý stále priťahuje čoraz viac turistov, môžu okrem krásy prírody a náučných chodníkov spoznať aj charakteristiky jednotlivých mestských častí a obcí. Atraktívne totiž sú aj ich tradičné podujatia a historické pamiatky v tomto regióne,“ dodáva starosta Vladimír Baján.

(tod)

# CHCEME bezpečnosť obyvateľov a prostredie bez drog a ihiel!



MIESTNY PODNIK  
VEREJNO-PROSPESŇNÝCH  
SLUŽIEB PETRŽALKA

Projekt bol finančne podporený Radou vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality

**PETRŽALSKÉ NOVINY**  
23. 8. 2013 • ročník 19 • číslo 16-17

**VYDAVATEL:** Mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava. **IČO:** 00603201. **NAKLADATEL:** Vydavateľstvo M.R.K. agency, s.r.o. **Redakcia:** Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava • fax: 6383 8640, 6383 5295. **INTERNET:** www.petrzalskenoviny.sk, E-mail: petrzalskenoviny@gmail.com **Šéfredaktorka:** Gabriela Belanová • **Zástupca šéfredaktora:** Rudolf Gallo • **TELEFÓNŮ:** grafici: +421905527738, oddelenie marketingu a príjem inzercie 0905273414, 0905273416 redaktori: 0910792553.

**TLAČ:** VERSUS, a. s., Bratislava, **NÁKLAD:** 46 000 ks. Distribúciu do domácností v Petržalke, Jarovciach, Rusovciach a Čunove zabezpečuje M.R.K. agency. Neobjednané príspevky nevraciam a nehonorujeme. ISSN: 1338 - 1997 • Evidenčné číslo: EV 3214/09